

# Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 187

40. vuosikerta

16. heinäkuuta 1997

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

97/430/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1997, Euroopan yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen tekemisestä kaupasta ja yhteistyöstä Euroopan yhteisön puolesta ..... 1
- Euroopan yhteisöjen sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön väliaikainen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimus kaupasta ja yhteistyöstä ..... 3
- ★ Päätösasiakirja ..... 127
- ★ Ilmoitus Euroopan yhteisöjen sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön kauppaa ja yhteistyötä koskevan väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen voimaantulosta ..... 136

Hinta: 30 ecua

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu lihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia, juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä kesäkuuta 1997,

**Euroopan yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen tekemisestä kaupasta ja yhteistyöstä Euroopan yhteisön puolesta**

(97/430/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan ja 130 y artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 228 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

perustamissopimuksen 130 u artiklan mukaisesti yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikalla edistetään kehitysmaiden kestävää taloudellista ja sosiaalista kehitystä, niiden sopusointuista ja asteittaista yhdentymistä maailmantalouteen sekä köyhyyden torjuntaa kehitysmaissa, ja

tällä Brysselissä 24 päivänä helmikuuta 1997 allekirjoitetulla Euroopan yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) väliaikaisella Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksella kaupasta ja yhteistyöstä vahvistetaan Euroopan

unionin ja palestiinalaisten väliset siteet Euro-Välimerikumppanuuden mukaisesti ja sillä mahdollistetaan Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen tekemiseen tärkeitävien neuvottelujen aloittaminen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Hyväksytään Euroopan yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) väliaikainen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimus kaupasta ja yhteistyöstä sekä sen liitteet, pöytäkirjat, kirjeenvaihto ja julistukset yhteisön puolesta.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa väliaikaisen sopimuksen 75 artiklassa tarkoitetun tiedonannon yhteisön puolesta.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 128, 24.4.1997, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 132, 28.4.1997.

*3 artikla*

Komissio, jota jäsenvaltioiden edustajat avustavat, edustaa yhteisöä väliaikaisen sopimuksen 63 artiklalla perustetussa sekakomiteassa.

Mainitun sopimuksen 63 artiklan 1 kohdan toista alakohtaa sovellettaessa neuvosto komission ehdotuksesta

ja kussakin tapauksessa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen määräyksiä noudattaen valmistaa yhteisön kannan sekakomiteassa.

Tehty Luxemburgissa 2 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

H. VAN MIERLO

*Puheenjohtaja*

**Euroopan yhteisöjen sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan  
Palestiinan vapautusjärjestön**

**VÄLIAIKAINEN EURO-VÄLIMERI-ASSOSIAATIOSOPIMUS**

**kaupasta ja yhteistyöstä**

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö',

ja

LÄNSIRANNAN JA GAZAN ALUEEN PALESTIINALAISHALLINNON PUOLESTA TOIMIVA PALESTIINAN VAPAUTUSJÄRJESTÖ (PLO), jäljempänä 'palestiinalaishallinto', jotka

OTTAVAT HUOMIOON yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaisväestön väliset olemassa olevat siteet ja niiden yhteiset arvot,

KATSOVAT yhteisön ja Palestiinan vapautusjärjestön (PLO) haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden ja kumppanuuden pohjalta kestävät suhteet,

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden, ja erityisesti ihmisoikeuksien, kansanvallan periaatteiden sekä poliittisen ja taloudellisen vapauden noudattamisella antaman tärkeän merkityksen, mikä on niiden välisten suhteiden tosiasiallinen perusta,

HALUAVAT lujittaa Euroopan yhteisön ja Lähi-idän välisiä suhteita sekä Lähi-idän maiden alueellista taloudellista yhdentymistä tavoitteena, joka on tarkoitus saavuttaa heti, kun olosuhteet sen sallivat,

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten välillä olevat taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen erot sekä tarpeen lisätä nykyisiä ponnistuksia taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen edistämiseksi Länsirannalla ja Gazan alueella,

HALUAVAT aloittaa yhteistyön, jota tuetaan säännöllisellä vuoropuhelulla, jota käydään talouteen, kulttuuriin, tieteeseen ja koulutukseen liittyvistä seikoista keskinäisen tietämyksen ja ymmärtämisen parantamiseksi,

OTTAVAT HUOMIOON osapuolten sitoutumisen vapaakauppaan ja erityisesti noudattamaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 määräyksiä,

HALUAVAT laajentaa osapuolten välillä olemassa olevia yksipuolisia kaupallisia järjestelyjä soveltamalla niitä sopimusperusteisesti ja vastavuoroisesti,

OVAT VAKUUTTUNEITA tarpeesta edistää uusien olosuhteiden luomista taloudellisille suhteilleen sijoitusvirtojen edellytysten parantamiseksi,

OTTAVAT HUOMIOON allekirjoittamistaan kansainvälisistä sopimuksista johtuvat oikeudet ja velvollisuudet,

OVAT VAKUUTTUNEITA, että palestiinalaishallinnon täysimääräinen osallistuminen Barcelonan konferenssissa vahvistettuun Euro-Välimeri-kumppanuuteen on tärkeä askel osapuolten suhteiden normalisoinnissa, mikä olisi otettava huomioon tässä vaiheessa tehtävässä väliaikaisessa sopimuksessa,

OVAT TIETOISIA 20 päivänä tammikuuta 1996 pidettyjen Palestiinan vaalien suuresta poliittisesta merkityksestä kehityksessä, joka johtaa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmiin 242 ja 338 perustuvaan pysyvään asuttamiseen, ja

TUNNUSTAVAT, että tämä sopimus olisi korvattava Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksella heti, kun olosuhteet sen sallivat,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

1. Perustetaan yhteisön ja palestiinalaishallinnon väliaikainen assosiaatio kaupan ja yhteistyön alalla.
2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:
  - luoda asianmukaiset kehykset monipuoliselle vuoropuhelulle, jolla mahdollistetaan osapuolten välisten tiiviiden poliittisten suhteiden kehittäminen,
  - luoda edellytykset kaupan asteittaiselle vapauttamiselle,
  - edistää tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden kehittymistä osapuolten välillä vuoropuhelun ja yhteistyön avulla,

- edistää Länsirannan ja Gazan alueen yhteiskunnallista ja taloudellista kehitystä,
- edistää alueellista yhteistyötä, jonka tarkoituksena on vakiinnuttaa rauhanomainen rinnakkaiselo sekä vakaa talous ja vakaat poliittiset olot,
- edistää yhteistyötä muilla molemminpuolista etua koskevilla alueilla.

*2 artikla*

Osapuolten väliset suhteet ja kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat kansanvallan periaatteiden ja perusluonteisten ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, sellaisina kuin ne on vahvistettu ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa, mikä ohjaa osapuolten sisä- ja ulkopoliittikkaa ja muodostaa tämän sopimuksen olennaisen osan.

I OSASTO

TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

PERUSPERIAATTEET

*3 artikla*

Yhteisö ja palestiinalaishallinto perustavat tässä osastossa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti sekä tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 ja Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamissopimuksen liitteessä olevien tavaroiden kauppaa koskevien muiden monenvälisten sopimusten määräysten, jäljempänä 'GATT', mukaisesti asteittain vapaakauppa-alueen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvän siirtymäkauden aikana.

1 LUKU

TEOLLISUUSTUOTTEET

*4 artikla*

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan muihin kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettuihin yhteisöstä ja Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin oleviin tuotteisiin.

*5 artikla*

Yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen välisessä kaupassa ei oteta käyttöön uusia tuontitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja.

*6 artikla*

Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevista tuotteista ei kanneta yhteisöön tuotaessa tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eikä niihin sovelleta määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

*7 artikla*

1. Tämän luvun määräykset eivät estä yhteisöä soveltamasta edelleen maatalouden maksuosaa liitteessä 1 lueteltuihin Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin oleviin tavaroihin.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalouden maksuosaan.

2. Liitteessä 2 lueteltuihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin voi palestiinalaishallinto soveltaa edelleen tämän sopimuksen voimassaolon ajan tuontitulleja ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja, jotka eivät ole korkeampia kuin 1 päivänä heinäkuuta 1996 voimassa olleet tullit ja maksut.

3. Jäljempänä 63 artiklalla perustettu sekakomitea voi päättää osapuolten vastavuoroisesti toisilleen antamista lisämyönnytyksistä.

*8 artikla*

1. Muihin kuin liitteissä 2 ja 3 lueteltuihin yhteisöstä peräiseen oleviin tuotteisiin, niitä Länsirannalle ja Gazan alueelle tuotaessa sovellettavat tullit ja vaikutukseltaan

vastaavat maksut poistetaan, kun tämä sopimus tulee voimaan.

2. Tämän sopimuksen tultua voimaan palestiinalaishallinto voi kantaa liitteessä 3 luetelluista yhteisöstä peräisin olevista tuotteista niitä Länsirannalle ja Gazan alueelle tuotaessa veroluonteisia maksuja, jotka eivät ole suurempia kuin 25 prosenttia arvosta. Nämä maksut poistetaan asteittain jäljempänä olevan aikataulun mukaisesti:

Yhden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantuloa jokaista maksua alennetaan 90 prosenttiin perusmaksusta.

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantuloa jokaista maksua alennetaan 80 prosenttiin perusmaksusta.

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantuloa jokaista maksua alennetaan 70 prosenttiin perusmaksusta.

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantuloa jokaista maksua alennetaan 60 prosenttiin perusmaksusta.

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantuloa jokainen maksu poistetaan.

3. Jos tietylle tuotteen kohdalla ilmenee vakavia vaikeuksia, sekakomitea voi tarkistaa 2 kohdassa tarkoitettua aikataulua yhteisestä sopimuksesta ottaen huomioon, että aikataulun soveltaminen voidaan keskeyttää enintään viiden vuoden siirtymäkaudeksi. Jos sekakomitea ei päättää asiasta kolmenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun sitä on pyydetty tarkistamaan aikataulua, palestiinalaishallinto voi keskeyttää aikataulun soveltamisen väliaikaisesti enintään yhden vuoden pituiseksi ajaksi.

4. Jos maksua alennetaan kaikkien tuotteiden osalta, alennetulla maksulla korvataan 2 kohdassa tarkoitettu perusmaksu päivästä, josta alennusta sovelletaan.

5. Palestiinalaishallinto ilmoittaa yhteisölle perustulinsa ja -maksunsa.

#### 9 artikla

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

#### 10 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 5 ja 8 artiklassa määrätään, palestiinalaishallinto voi toteuttaa rajallisen ajan voimassa olevia poikkeustoimenpiteitä ottaakseen käyttöön, korotakseen tai ottaakseen uudestaan käyttöön tulleja.

2. Kyseisiä toimenpiteitä voidaan soveltaa ainoastaan kehityksensä varhaisvaiheessa oleviin tuotannonaloihin ja aloihin, joilla on meneillään rakennemuutos tai joilla on vakavia vaikeuksia, erityisesti jos kyseiset vaikeudet aiheuttavat vakavia sosiaalisia ongelmia.

3. Länsirannalle ja Gazan alueelle tuotaviin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tullit, jotka on otettu käyttöön kyseisten poikkeustoimenpiteiden nojalla, eivät saa olla korkeampia kuin 25 prosenttia arvosta ja niissä on säilyttävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden suosituimmuusmarginaali. Sellaisten tuotteiden kokonaisarvo, joihin sovelletaan kyseisiä toimenpiteitä, ei saa olla suurempi kuin 15 prosenttia yhteisöstä peräisin olevien teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen sellaisen vuoden aikana, jolta tilastotiedot ovat saatavilla.

4. Kyseisiä toimenpiteitä sovelletaan enintään viisi vuotta, jollei sekakomitea vahvista niille pidempää voimassaoloaikaa.

5. Palestiinalaishallinto ilmoittaa sekakomitealle poikkeustoimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa, ja yhteisön pyynnöstä käydään neuvotteluja toimenpiteistä ja asianomaisista aloista ennen toimenpiteiden käyttöönottoa. Kun palestiinalaishallinto toteuttaa kyseisiä toimenpiteitä, se toimittaa komitealle aikataulun tämän artiklan nojalla käyttöön otettujen tullien poistamisesta. Näissä aikatauluissa määrätään asianomaisten tullien poistamisesta vuosittain tasasuuruksina erinä, ja poistamisen on alettava viimeistään tullien käyttöönottoa seuraavan toisen vuoden lopussa. Sekakomitea voi päättää toisenlaisesta aikataulusta.

## 2 LUKU

### MAATALOUS- JA KALASTUSTUOTTEET

#### 11 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II lueteltuihin yhteisöstä ja Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin oleviin tuotteisiin.

#### 12 artikla

Yhteisö ja palestiinalaishallinto vapauttavat asteittain molempien osapuolten edun mukaisia maatalous- ja kalastustuotteita koskevan kauppansa.

#### 13 artikla

1. Pöytäkirjassa n:o 1 lueteltujen Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnissa yhteisöön sovelletaan kyseisessä pöytäkirjassa vahvistettuja määräyksiä.

2. Pöytäkirjassa n:o 2 lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnissa Länsirannalle ja Gazan alueelle sovelletaan kyseisessä pöytäkirjassa vahvistettuja määräyksiä.

*14 artikla*

1. Yhteisö ja palestiinalaishallinto tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 1999 määrittääkseen 12 artiklassa tarkoitetun tavoitteen mukaisesti toimenpiteet, joita yhteisö ja palestiinalaishallinto soveltavat 1 päivästä tammikuuta 2000.
2. Ottaen huomioon sopimuspuolten välisen maataloustuotteiden kaupan laajuuden ja tuotteiden erityisen herkkyuden yhteisö ja palestiinalaishallinto tarkastelevat sekakomiteassa tuotekohtaisesti sekä asianmukaisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta tehdä toisilleen uusia myönnytyksiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

## 3 LUKU

## YHTEISET MÄÄRÄYKSET

*15 artikla*

1. Uusia tuonnin määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä ei oteta käyttöön yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen välisessä kaupassa.
2. Tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen välisessä kaupassa tämän sopimuksen tultua voimaan.
3. Yhteisö ja palestiinalaishallinto eivät sovelle keskinäiseen tuontiinsa tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eivätkä määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

*16 artikla*

1. Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin oleviin tuotteisiin ei sovelleta niitä yhteisöön tuotaessa edullisempaa kohtelua kuin se, jota jäsenvaltiot soveltavat keskenään.
2. Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1911/91 säännösten soveltamista.

*17 artikla*

1. Jos toisen osapuolen maatalouspolitiikan täytäntöönpanon tai joidenkin sen voimassa olevien määräysten muuttamisen seurauksena annetaan erityismääräyksiä tai jos sen maatalouspolitiikan täytäntöönpanoon liittyviä määräyksiä muutetaan tai laajennetaan, kyseinen

osapuoli voi muuttaa tästä sopimuksesta aiheutuvia järjestelyjä asianomaisten tuotteiden osalta.

2. Kyseisessä tapauksessa asianomainen osapuoli ilmoittaa asiasta sekakomitealle. Sekakomitea kokoontuu toisen osapuolen pyynnöstä ottaen asianmukaisesti huomioon toisen osapuolen edut.
3. Jos yhteisö tai palestiinalaishallinto muuttavat 1 kohtaa soveltaessaan tällä sopimuksella tehtyjä maataloustuotteita koskevia järjestelyjä, ne myöntävät toisen osapuolen alueelta peräisin olevia tuotteita tuotaessa tässä sopimuksessa määrättyyn etuun verrattavissa olevan edun.
4. Tämän artiklan soveltamisesta voidaan neuvotella sekakomiteassa.

*18 artikla*

1. Osapuolet eivät sovelle sisäisen verotuksen luontaisia toimenpiteitä tai menettelyjä, joilla välittömästi tai välillisesti syrjitään toisen osapuolen alueelta peräisin olevia samankaltaisia tuotteita.
2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansisäisistä välillisistä maksuista palautusta, joka on suurempi kuin niistä välittömästi tai välillisesti kannettu välillinen maksu.

*19 artikla*

1. Tämä sopimus ei estä ylläpitämästä tai perustamasta tulliliittoja, vapaakauppa-alueita tai rajakauppajärjestelyjä, jollei niillä muuteta tässä sopimuksessa määrättyjä kaupan järjestelyjä.
2. Osapuolten neuvottelevat sekakomiteassa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja pyydettyä muista tärkeistä kysymyksistä, jotka liittyvät osapuolten kauppapolitiikkaan kolmansien maiden kanssa. Erityisesti kolmannen maan liityessä Euroopan unioniin tällaisia neuvotteluja käydään sen varmistamiseksi, että osapuolten keskinäiset edut otetaan huomioon.

*20 artikla*

Jos toinen osapuoli toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisessä kaupassa harjoitetaan GATT-sopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä käytäntöä vastaan GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn sopimuksen ja asiaa koskevan sisäisen lainsäädäntönsä mukaisesti tämän sopimuksen 23 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

*21 artikla*

Jos tietyn tuotteen tuonti kasvaa sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa

- vakavaa vahinkoa samankaltaisten tai suoraan kilpaillevien tuotteiden kotimaisille tuottajille toisen osapuolen alueella, tai
- vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla, taikka
- vaikeuksia, jotka saattavat johtaa taloudellisen tilanteen vakavaan heikentymiseen jollakin alueella,

asianomainen osapuoli voi toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä 23 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

*22 artikla*

Jos 15 artiklan 3 kohdan määräysten noudattaminen johtaa:

- i) sellaisen tuotteen jälleenvientiin kolmanteen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa määrällisiä vientirajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä, tai
- ii) viejänä olevalle osapuolelle tärkeän tuotteen vakavaan puutteeseen tai sen uhkaan,

ja jos edellä tarkoitetuista tilanteista aiheutuu tai saattaa aiheutua viejänä olevalle osapuolelle huomattavia vaikeuksia, tämä voi toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä 23 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä, ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää oikeuta niiden ylläpitämistä.

*23 artikla*

1. Jos yhteisö tai palestiinalaishallinto soveltaa sellaisten tuotteiden tuontiin, joka voi aiheuttaa 21 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kauppavirtojen kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 20, 21 ja 22 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa asianomainen osapuoli toimittaa sekakomitealle ennen kyseisissä artikloissa määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan tämän artiklan 3 kohdan d alakohtaa, mahdollisimman pian kaikki asiaa koskevat tiedot tilanteen perusteellista tarkastelua varten kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

Ensisijaisesti on valittava sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Suojatoimenpiteistä ilmoitetaan viipymättä sekakomitealle, jossa niistä neuvotellaan säännöllisesti, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 20 artiklasta, viejänä olevalle osapuolelle ilmoitetaan polkumyynnitapauksesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat panneet tutkimuksen vireille. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu GATT-sopimuksen 6 artiklan mukaisesti tai hyväksyttävään ratkaisuun ei ole päästy 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 21 artiklasta, sekakomitealle ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitettu tilanteesta johtuvat vaikeudet niiden tarkastelua varten, ja se voi tehdä tarvittavat päätökset vaikeuksien poistamiseksi.

Jos sekakomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi eikä hyväksyttävään ratkaisuun ole päästy, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on välttämätöntä ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 22 artiklasta, sekakomitealle ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet niiden tarkastelua varten.

Komitea voi tehdä tarvittavat päätökset vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen vientiin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) jos ennakolta ilmoittaminen tai tarkastelu on mahdotonta välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, asianomainen osapuoli voi tapauksen mukaan toteuttaa 20, 21 ja 22 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa viipymättä varotoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen korjaamiseksi, ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

*24 artikla*

Tämä sopimus ei estä tavaroiden tuontia, vientiä kauttakuljetusta koskevien sellaisten kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalien, yleisen järjestyksen tai yleisen turvallisuuden vuoksi sekä ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen,



teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien määräysten soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän tai peitellyn rajoittamisen harjoittamiseksi osapuolten välisessä kaupassa.

#### 25 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetyn käsitteen "alkuperä tuotteet" tai "peräisin olevat tuotteet" määrittely sekä

siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät esitetään pöytäkirjassa n:o 3. Sekakomitea voi päättää tekevän tarpeellisia mukautuksia kyseiseen pöytäkirjaan Barcelonan konferenssissa annetussa julistuksessa hyväksytyt alkuperäkumulaation täytäntöönpanemiseksi.

#### 26 artikla

Yhdistettyä nimikkeistöä käytetään tavaroiden luokittelumiseksi osapuolten välisessä kaupassa.

## II OSASTO

### MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU, HENKINEN OMAISUUS JA JULKISET HANKINNAT

#### I LUKU

#### JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMIEN LIKKUVUUS

#### 27 artikla

Jollei 29 artiklan määräyksistä muuta johdu, osapuolet sitoutuvat olemaan ottamatta käyttöön juoksevien liiketoimien juokseviin maksuihin sovellettavia rajoituksia.

#### 28 artikla

1. Osapuolet sitoutuvat olemaan ottamatta käyttöön pääomatasesuoritusten osalta rajoituksia, jotka koskevat pääoman liikkuvuutta suorissa sijoituksissa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti perustettuihin yrityksiin Länsirannalla ja Gazan alueella, ja rajoituksia, jotka koskevat näistä sijoituksista saatavien tuottojen tai voittojen rahaksi muuttamista ja kotiuttamista.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen välisen pääomien liikkuvuuden helpottamisesta.

#### 29 artikla

Jos yhdellä tai useammalla yhteisön jäsenvaltiolla tai palestiinalaishallinnolla on vakavia maksutasevaikeuksia tai tällaiset vaikeudet uhkaavat sitä tai niitä, yhteisö tai palestiinalaishallinto tapauksen mukaan voi noudattaen GATT-sopimuksessa vahvistettuja edellytyksiä ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti ottaa käyttöön juokseviin liiketoimiin

sovellettavia määräaikaisia rajoituksia, jotka eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen maksutasevaikeuksien poistamiseksi. Yhteisö tai palestiinalaishallinto tapauksen mukaan ilmoittaa asiasta viipymättä toiselle osapuolelle ja toimittaa mahdollisimman pian tälle aikataulun asianomaisten toimenpiteiden poistamiseksi.

#### II LUKU

#### KILPAILU, HENKINEN OMAISUUS JA JULKISET HANKINNAT

#### 30 artikla

1. Jos ne voivat vaikuttaa yhteisön ja palestiinalaishallinnon väliseen kauppaan, tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltumattomia ovat:

- i) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien tekemät päätökset sekä yritysten yhdenmu-kaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- ii) yhden tai useamman yrityksen määräävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alueilla taikka niiden merkittävällä osalla;
- iii) julkinen tuki, joka suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyjen tavaroiden tuotantoa vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua.

2. Osapuolet arvioivat tarvittaessa tämän artiklan vastaista käytäntöä yhteisön kilpailusääntöjen soveltamisesta johtuvien perusteiden mukaisesti.

3. Sekakomitea vahvistaa 31 päivään joulukuuta 2001 mennessä päätöksellään 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat määräykset.

Siihen saakka, kun nämä määräykset annetaan, sovelletaan tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen määräyksiä 1 kohdan iii alakohdan ja 2 kohdan asiaa koskevien osien täytäntöönpanomääräyksinä.

4. Edellä 1 kohdan iii alakohdan täytäntöönpanon osalta osapuolet toteavat, että palestiinalaishallinto voi käyttää 31 päivään joulukuuta 2001 yrityksille annettavaa julkista tukea välineenä erityisten kehitystä koskevien ongelmien ratkaisemiseksi.

5. Kumpikin osapuoli varmistaa julkisen tuen avoimuuden ilmoittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyynnöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä julkisen tuen erityistapauksista.

6. Tämän sopimuksen I osaston 2 luvussa tarkoitettujen tuotteiden osalta:

- ei sovelleta 1 kohdan iii alakohtaa,
- arvioidaan 1 kohdan i alakohdan vastaisia käytäntöjä niiden perusteiden mukaisesti, jotka yhteisö on vahvistanut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 ja 43 artiklan mukaisesti, ja erityisesti neuvoston asetuksessa N:o 26/1962 vahvistettujen perusteiden mukaisesti.

7. Jos yhteisö tai palestiinalaishallinto katsoo, että tietty käytäntö on vastoin tämän artiklan 1 kohdan määräyksiä ja

- sitä ei ole asianmukaisesti säännelty 3 kohdassa tarkoitetuissa täytäntöönpanomääräyksissä tai
- jos näiden määräysten puuttuessa kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa merkittävää vahinkoa toisen osapuolen eduille tai sen kotimaiselle elinkeinölle, mukaan lukien palveluala,

se voi toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä neuvoteltuaan asiasta sekakomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä päivästä, jona se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Jos nämä käytännöt ovat vastoin tämän artiklan 1 kohdan iii alakohdan määräyksiä, voidaan aiheellisia toimenpiteitä toteuttaa, jos niihin sovelletaan GATT-sopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa GATTin yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovel-

lettavassa asiakirjassa vahvistettuja menettelyjä ja edellytyksiä noudattaen.

8. Sen estämättä, mitä 3 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä tai määräyksissä säädetään, osapuolet vaihtavat keskenään tietoja ottaen huomioon ammatti- ja liikesalaisuuden säilyttämisestä johtuvat rajoitukset.

### 31 artikla

Jäsenvaltiot ja palestiinalaishallinto mukauttavat asteittain valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että 31 päivään joulukuuta 2001 mennessä tavaroiden hankinnan ja kaupan pitämisen edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden kansalaisten ja Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaisväestön välillä. Sekakomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

### 32 artikla

Julkisten yritysten ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, sekakomitea varmistaa, että 31 päivään joulukuuta 2001 mennessä ei hyväksytä tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja palestiinalaishallinnon välistä kauppaa häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä lainsäädännön perusteella tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

### 33 artikla

1. Osapuolet myöntävät ja varmistavat henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojan korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot näiden oikeuksien toteuttamiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan täytäntöönpanoa. Jos henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupan edellytyksiin vaikuttavia vaikeuksia, sekakomiteassa aloitetaan pikaisesti neuvottelut jommankumman osapuolen pyynnöstä molempia osapuolia tyydyttävien ratkaisujen löytämiseksi.

### 34 artikla

1. Osapuolet sopivat tavoitteesta vapauttaa julkisia hankintoja koskevat sopimukset asteittain ja vastavuoroisesti.

2. Sekakomitea toteuttaa 1 kohdan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

## III OSASTO

## TALOUDELLINEN YHTEISTYÖ JA YHTEISKUNNALLINEN KEHITYS

## 35 artikla

## Tavoitteet

1. Osapuolet sitoutuvat tiivistämään taloudellista yhteistyötä molempien etujen ja tämän sopimuksen yleis-tavoitteiden mukaisesti.
2. Yhteistyön tavoitteena on tukea palestiinalaishal-linnon omia ponnistuksia kestäväen taloudellisen ja yhteis-kunnallisen kehityksen saavuttamiseksi.

## 36 artikla

## Soveltamisala

1. Yhteistyö kohdistuu ensisijaisesti aloille, jotka kärsi-vät sisäisistä vaikeuksista tai joihin Länsirannan ja Gazan alueen talouden vapauttamiskehitys vaikuttaa kokonai-suudessaan ja joihin vaikuttaa erityisesti yhteisön ja Län-sirannan ja Gazan alueen välisen kaupan vapauttami-nen.
2. Yhteistyö kohdistuu myös alueisiin, joilla yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen talouksia voidaan lähen-tää, ja erityisesti alueisiin, joilla saadaan aikaan kestävää kasvua ja parannetaan työllisyyttä.
3. Yhteistyöllä kannustetaan toteuttamaan toimenpi-teitä alueen sisäisen yhteistyön kehittämiseksi.
4. Ympäristönsuojelu ja ekologisen tasapainon säilyt-täminen otetaan huomioon pantaessa täytäntöön talou-dellisen yhteistyön eri aloja, jotka ovat näiden kannalta merkittäviä.
5. Osapuolet voivat sopia ulottavansa taloudellisen yhteistyön sellaisille muille aloille, joita tämän osaston määräykset eivät koske.

## 37 artikla

## Menetelmät ja yksityiskohtaiset säännöt

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- a) osapuolten välisellä säännöllisellä taloudellisella vuo-ropuhelulla, johon kuuluvat kaikki makrotalouspoli-tiikan alat ja erityisesti budjetti-, maksutase- ja raha-politiikka;
- b) kullakin yhteistyön alalla toteutettavalla säännöllisellä tietojen ja ajatusten vaihdolla, mukaan lukien virka-miesten ja asiantuntijoiden kokoukset;
- c) neuvonta-, asiantuntija- ja koulutustoimien siirroilla;
- d) yhteisten toimien, kuten seminaarien ja työryhmien, toteuttamisella;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua lainsäädännön valmistelussa;
- f) kannustamalla yhteisyhteyksiä;
- g) levittämällä yhteistyöhön liittyviä tietoja.

## 38 artikla

## Teollinen yhteistyö

Pääasiallisena tavoitteena on:

- tukea palestiinalaishallinnon ponnistuksia, nykyai-kaistaa ja monipuolistaa teollisuutta ja erityisesti luoda yksityistä sektoria ja teollisuuden kehitystä suo-sivat olosuhteet,
- edistää kummankin osapuolen taloudellisten toimijoi-den välistä yhteistyötä,
- edistää yhteistyötä teollisuuspolitiikan, avoimen talou-den kilpailukyvyen sekä teollisuuden nykyaikaistamisen ja kehittämisen alalla,
- tukea tuotannon, viennin ja ulkoisen menekin moni-puolistamiseen tähtävää politiikkaa,
- edistää tutkimus- ja kehitystoimintaa, innovaatioita ja teknologian siirtoa silloin, kun teollisuus hyötyy niis-tä,
- kehittää ja vahvistaa teollisuuden tarvitsemia inhimil-lisiä voimavaroja,
- helpottaa osallistumista Palestiinan teollisuuden eduksi toimiviin riskipääomarahoituksen välineisiin.

## 39 artikla

## Sijoitusten edistäminen ja sijoitustoiminta

Yhteistyön tavoitteena on luoda suotuisat ja vakaat olo-suhteet sijoituksille Länsirannalla ja Gazan alueella.

Yhteistyö tapahtuu sijoitusten edistämisenä. Tämä edel-lyttää seuraavien osa-alueiden kehittämistä:

- yhdenmukaiset ja yksinkertaistetut hallinnolliset menettelyt,
- yhteissijoitusvälineet, erityisesti osapuolten pienten ja keskisuurten yritysten eduksi,
- tietokanavat ja keinot sijoitusmahdollisuuksien määrittämiseksi,
- Länsirannalle ja Gazan alueelle tapahtuvia sijoituksia edistävät olosuhteet.

Yhteistyötä voidaan laajentaa sellaisten hankkeiden käynnistämiseen ja toteuttamiseen, joille on ominaista perusteknologian tehokas hankinta ja käyttö, standardien käyttö, ihmisten voimavarojen kehittäminen (esimerkiksi teknologian ja hallinnon alalla) sekä työpaikkojen luominen.

#### 40 artikla

##### Standardointi ja vaatimustenmukaisuuden arviointi

Yhteistyön tavoitteena on vähentää standardoinnissa ja sertifiointinissa esiintyviä eroja.

Käytännössä yhteistyö tapahtuu seuraavia toimia toteuttamalla:

- edistämällä yhteisön teknisten säännösten sekä eurooppalaisten standardien ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen käyttöä,
- parantamalla Palestiinan varmentamis- ja akkreditointilaitosten vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tasoa,
- neuvottelemalla tarvittaessa vastavuoroisen tunnustamisen järjestelyistä,
- toimimalla yhteistyössä laadunhallinnan alalla,
- kehittämällä rakenteita henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi sekä kehittämällä standardoinnin rakenteita ja laatuvaatimusten vahvistamisen rakenteita.

#### 41 artikla

##### Lainsäädäntöjen lähentäminen

Yhteistyön tavoitteena on lähentää palestiinalaisneuvoston lainsäädäntöä yhteisön lainsäädäntöön tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla.

#### 42 artikla

##### Pienet ja keskisuuret yritykset

Yhteistyön tavoitteena on luoda pienten ja keskisuurten yritysten kehitystä suosivat olosuhteet paikallisilla ja

vientimarkkinoilla muun muassa seuraavien toimien avulla:

- yritysten välisten yhteyksien edistäminen erityisesti käyttämällä yhteisön verkkoja ja välineitä teollisen yhteistyön ja kumppanuuden edistämiseksi,
- sijoitusrahoitukseen osallistumisen helpottaminen,
- tieto- ja tukipalvelut,
- ihmisten voimavarojen lisääminen innovaatioiden sekä hankkeiden vireillepanon ja liiketaloudellisten yritysten perustamisen lisäämiseksi.

#### 43 artikla

##### Rahoituspalvelut

Yhteistyön tavoitteena on parantaa ja kehittää rahoituspalveluja.

Se toteutetaan seuraavia toimia toteuttamalla:

- edistämällä Palestiinan rahoitusalan vahvistamista ja sen rakenteiden uudistamista,
- parantamalla Palestiinan pankki ja vakuutustoiminnan sekä rahoitusalan muiden osien kirjanpito-, valvonta- ja sääntelyjärjestelmiä.

#### 44 artikla

##### Maatalous ja kalastus

Tämän otsikon mukaisen yhteistyön tavoitteena on pääasiallisesti tarvittaessa nykyaikaistaa maataloutta ja kalastusta sekä uudistaa niiden rakenteita.

Tähän sisältyvät infrastruktuurien ja välineiden nykyaikaistaminen, pakkaus-, varastointi- ja kaupan pitämisen tekniikkojen kehittäminen sekä jakelukanavien parantaminen.

Yhteistyö keskittyy erityisesti seuraaviin toimiin:

- vakaiden markkinoiden kehittäminen,
- tuotannon, viennin ja ulkoisen menekkin monipuolistamiseen tähtäävän politiikan tukeminen,
- elintarvikeriippuvuuden vähentäminen,
- ympäristöystävällisen maatalouden ja kalastuksen edistäminen ottamalla erityisesti huomioon suojelun tarve ja kalastuksen järkevä hallinta,
- vapaaehtoisuuteen perustuvat tiiviimmät suhteet kaupan alan ryhmittymien sekä elinkeinoja ja ammatteja edustavien järjestöjen välillä,
- tekninen apu ja koulutus,
- kasvinsuojelu- ja eläinlääkintästandardien yhdenmu- kaistaminen,

- maaseudun yhtenäinen kehittäminen, mukaan lukien peruspalveluiden parantaminen ja niihin liittyvän taloudellisen toiminnan kehittäminen,
- maaseutualueiden välinen yhteistyö ja maaseudun kehittämiseen liittyvien kokemusten ja taitotiedon vaihto.

#### 45 artikla

##### Yhteiskunnallinen kehitys

Osapuolet tunnustavat samanaikaisesti taloudellisen kehityksen kanssa tapahtuvan yhteiskunnallisen kehityksen tärkeyden. Ne asettavat erityisesti etusijalle yhteiskunnallisten perusoikeuksien kunnioittamisen.

Osapuolet asettavat etusijalle toimenpiteet, joilla:

- edistetään naisten tasa-arvoisuutta sekä tasapuolista osallistumista päätöksentekoon taloudellisella ja yhteiskunnallisella alalla, erityisesti koulutuksen ja tiedotusvälineiden avulla,
- kehitetään perhesuunnittelua sekä äitien ja lasten suojelua,
- parannetaan sosiaaliturvajärjestelmää,
- parannetaan terveysvaatimusten noudattamista,
- parannetaan elinolosuhteita tiheästi asutuilla alueilla heikommassa asemassa olevilla alueilla,
- edistetään ihmisoikeuksien ja kansanvallan kunnioittamista muun muassa yhteiskunnallisammattillisen vuoropuhelun avulla.

#### 46 artikla

##### Liikenne

Yhteistyön tavoitteet ovat seuraavat:

- apu teiden, satamien ja lentokenttien nykyaikaistamiseksi ja niiden rakenteiden uudistamiseksi,
- säännöllisen matkustaja- ja tavaraliikenteen parantaminen sekä kahdenvälisellä että alueellisella tasolla, ja
- yhteisössä voimassa olevia toimintastandardeja vastaavien standardien vahvistaminen ja täytäntöönpano.

Yhteistyön ensisijaiset alueet ovat seuraavat:

- maantiekuljetukset, mukaan lukien kauttakuljetusta koskevien vaatimusten asteittainen helpottaminen,
- rautateiden, satamien ja lentokenttien hallinta, mukaan lukien liikennejärjestelmät ja asianomaisten kansallisten laitosten välinen yhteistyö,
- maanteiden, rautateiden, satamien ja lentokenttien infrastruktuurien nykyaikaistaminen tärkeimmillä yhteistä etua koskevilla reiteillä,

- alueellista etua koskevat Euroopan laajuiset yhteydet ja reitit, ja
- teknisten laitteiden ja välineiden tason parantaminen maantie- ja rautatieliikenteestä, konttikuljetuksista ja uudelleenlastauksesta annettujen yhteisön standardien tasolle.

#### 47 artikla

##### Tiedonvälityksen infrastruktuurit ja televiestintä

Yhteistyön tavoitteena on nopeuttaa taloudellista ja yhteiskunnallista kehitystä sekä kehittää tietoyhteiskuntaa.

Yhteistyön ensisijaiset alueet ovat:

- yhteistoiminnan helpottaminen tietoyhteiskuntaan tähtäävän televiestintäpolitiikan, verkkojen kehittämisen ja infrastruktuurien alalla,
- tietoyhteiskuntaan liittyvistä asioista käytävän vuoropuhelun kehittäminen sekä tietojen vaihdon ja alaan liittyvien seminaarien ja konferenssien järjestämisen edistäminen,
- tietoyhteiskuntaan liittyvien uusien televiestintäpalvelujen ja sovellusten käyttöönottamiseksi toteutettavien yhteisten hankkeiden edistäminen ja täytäntöönpano,
- tieto- ja viestintäteknologiassa tapahtuvaa standardointia, vaatimustenmukaisuuden testausta ja varmentamista koskevan tietojen vaihdon mahdollistaminen,
- verkkojen ja telemaattisten palvelujen yhteenliitettävyys ja yhteentoimivuus.

#### 48 artikla

##### Energia

Energia-alalla tapahtuvan yhteistyön tavoitteena on auttaa Länsirantaa ja Gazan aluetta saavuttamaan sen kehittymisen edellyttämä teknologian ja infrastruktuurien taso, erityisesti yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen talouden välisten yhteyksien helpottamiseksi.

Yhteistyön ensisijaiset alat ovat seuraavat:

- uusiutuvien energialähteiden edistäminen,
- energiansäästön ja energiatehokkuuden edistäminen,
- sellaisten toimien tukeminen, jotka on suunniteltu helpottamaan kaasua, öljyä ja sähköä koskevan soveltavan tutkimustoiminnan siirtämistä erityisesti yhteisön toimijoita ja palestiinalaisia toimijoita yhdistävillä taloudellisilla ja yhteiskunnallisilla aloilla toimiviin tietopankkiverkkoihin, ja

- energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja kehittämisen tukeminen sekä niiden Euroopan yhteisön verkkoihin liittämisen tukeminen.

#### 49 artikla

##### Yhteistyö tieteen ja tekniikan alalla

Osapuolet pyrkivät edistämään yhteistyötä tieteen ja teknologian kehityksen alalla.

Yhteistyön tavoitteet ovat seuraavat:

- a) osapuolten tieteellisten yhteisöjen välisten pysyvien yhteyksien luomisen edistäminen erityisesti seuraavin toimin:
- tarjoamalla Palestiinan laitoksille mahdollisuus osallistua yhteisön tutkimusohjelmiin ja teknologian kehitysohjelmiin muiden kuin yhteisön jäsenvaltioiden osallistumisesta kyseisiin ohjelmiin annettujen yhteisön säännösten mukaisesti,
  - Palestiinan osallistuminen hajautetun yhteistyön verkkoihin,
  - edistämällä koulutus- ja tutkimustoimintaan liittyvää synergiaa;
- b) Palestiinan tutkimustoiminnan valmiuksien parantaminen;
- c) teknisten innovaatioiden sekä uuden teknologian ja taitotiedon siirtämisen lisääminen;
- d) synergian luomiseen alueellisella tasolla tähtäävän toiminnan edistäminen.

#### 50 artikla

##### Ympäristö

Yhteistyön tavoitteina ovat ympäristön heikkenemisen ehkäisy, pilaantumisen valvonta, ihmisten terveyden suojeleminen ja luonnonvarojen järkevän käytön varmistaminen kestävästä kehityksestä edistämiseksi.

Yhteistyössä asetetaan etusijalle seuraavat osa-alueet: aavikoituminen, vesivarojen hallinta, suolaantuminen, maatalouden vaikutus maaperän ja veden laatuun, asianmukainen energian käyttö, teollisuuden kehityksen yleinen vaikutus ja erityisesti teollisuuslaitosten turvallisuus, jätehuolto, arkojen alueiden yhtenäistetty hallinta, meriveden laatu, merten pilaantumisen valvonta ja ehkäiseminen sekä ympäristöasioita koskeva koulutus ja tiedottaminen.

Yhteistyötä tehostetaan ympäristöhallinnon, ympäristön valvontamenetelmien ja valvonnan kehittyneiden välineiden käytöllä, mukaan lukien ympäristön tietojärjestelmä ja ympäristövaikutusten arviointi.

#### 51 artikla

##### Matkailu

Yhteistyön ensisijaiset alueet ovat:

- matkailuun kohdistuvan sijoitustoiminnan edistäminen,
- matkailuelinkeinon tietämyksen parantaminen ja matkailuun vaikuttavien politiikkojen suuremman yhdenmukaisuuden varmistaminen,
- matkailun hyvän kausittaisen jakautumisen edistäminen,
- yhteistyön edistäminen naapurivaltioiden alueiden ja kaupunkien välillä,
- kulttuuriperinnön merkityksen korostaminen matkailun kannalta,
- matkailun kilpailukyvyä parantaminen tukemalla ammattitaidon parantamista, millä varmistetaan matkailun tasapainoinen ja kestävä kehitys.

#### 52 artikla

##### Tulliyhteistyö

Tulliyhteistyön tarkoituksena on varmistaa, että kauppaa koskevia säännöksiä ja määräyksiä noudatetaan, ja taata hyvien kauppatapojen noudattaminen.

Se voi edellyttää seuraavia yhteistyön muotoja:

- tietojen vaihdon ja koulutusohjelmien eri muodot,
- tavaroiden tulliselvitykseen liittyvien tarkastusten ja menettelyjen yksinkertaistaminen,
- hallinnollisen yhtenäisasiakirjan sekä yhteisön ja palestiinalaishallinnon passitusjärjestelyt yhdistävän järjestelmän käyttöönotto, ja
- yhteisön asiantuntijoiden tarjoama tekninen apu.

Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen keskinäistä apua tulliasioissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa määrättyjä yhteistyön muotoja.

#### 53 artikla

##### Tilastoalan yhteistyö

Tämän alan yhteistyön tärkein tavoite on pyrkiä varmistamaan ulkomaankauppaa, rahoitusta ja maksutasetta, väestöä, muuttoliikettä, liikennettä ja tiedonvälitystä sekä yleisesti kaikkia niitä aloja koskevien tilastojen vertailtavuus ja käytettävyys, jotka kuuluvat tämän sopimuksen soveltamisalaan ja soveltuvat tilastojen laatimiseen.

## 54 artikla

**Yhteistyö talouspolitiikan alalla**

Yhteistyö keskittyy seuraaviin aloihin:

- makrotaloudellista tilannetta, tulevaisuudennäkymiä ja kehitysstrategioita koskevien tietojen vaihto,
- yhteistä etua koskevien taloudellisten näkökohtien yhteinen arviointi, ja
- yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen talousasian-tuntijoiden ja poliittisten päättäjien välisen yhteistyön edistäminen.

## 55 artikla

**Alueellinen yhteistyö**

Osapuolet edistävät toimia, joilla kehitetään palestiinalaishallinnon ja muiden Välimeren alueen kumppaneiden välistä yhteistyötä teknisen avun avulla osana eri aloilla täytäntöön pantavaa taloudellista yhteistyötä.

Tämä yhteistyö muodostaa merkittävän osan alueen kehittämiseen suunnattavasta yhteisön kokonaistuesta.

Etusijalle asetetaan toimet, joilla:

- edistetään alueen sisäistä kauppaa,
- kehitetään alueellista yhteistyötä ympäristöalalla,
- edistetään alueen taloudellisen kehityksen edellyttämien viestinnän infrastruktuurien kehittämistä,
- lujitetaan nuorisoyhteistyön kehittämistä naapurimaiden välillä.

Osapuolet lujittavat lisäksi keskinäistä yhteistyötään alueellisen kehityksen ja maan käytön suunnittelun alalla.

Tätä varten voidaan toteuttaa seuraavia toimenpiteitä:

- alueellisten ja paikallisten viranomaisten yhteiset toimet taloudellisen kehityksen alalla, ja
- tietojen ja kokemusten vaihdon järjestelmien käyttöönotto.

## IV OSASTO

**YHTEISTYÖ AUDIOVISUAALISELLA JA KULTTUURIALALLA SEKÄ TIEDOTUKSEN JA VIESTINNÄN ALALLA**

## 56 artikla

Osapuolet edistävät yhteistyötä audiovisuaalisella alalla yhteisten etujensa mukaisesti. Osapuolet etsivät keinoja, joiden avulla palestiinalaishallinto voi osallistua yhteisön aloitteisiin tällä alalla, mikä mahdollistaa yhteistyön muun muassa yhteistuotannon, koulutuksen, kehityksen ja jakelutoiminnan alalla.

kiinnitetään naisten koulutusmahdollisuuksiin, mukaan lukien tekniset kurssit, korkeamman asteen koulutus ja ammattikoulutus.

Julkisen ja yksityisen sektorin ylemmän henkilöstön ammattitaidon tason kehittämiseksi osapuolet lisäävät yhteistyötä koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen alalla sekä yhteistyötä yliopistojen ja yritysten välillä.

## 57 artikla

Osapuolet edistävät yhteistyötä kulttuurin alalla. Yhteistyöaloihin voi kuulua erityisesti yhteisön toimet seuraavilla aloilla: kääntäminen, taideteosten ja taiteilijoiden vaihto, historiallisten ja kulttuurillisten muistomerkkien ja paikkojen säilyttäminen ja entistäminen, kulttuurialalla toimivien henkilöiden koulutus, aiheeltaan Eurooppaan liittyvien kulttuuritilaisuuksien järjestäminen, keskinäisen tietoisuuden lisääminen ja merkittäviin kulttuuritilaisuuksiin liittyvä tiedottaminen.

Nuorten tulemistä kansanvaltaisen kansalaisyhteiskunnan aktiivisiksi kansalaisiksi olisi edistettävä aktiivisesti. Tästä syystä voitaisiin tukea ja kehittää nuorisoyhteistyötä, mukaan lukien nuorisotyöntekijöiden ja -ohjaajien koulutus, nuorisovaihto ja vapaaehtoistoiminta.

Erityistä huomiota kiinnitetään yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen erikoistuneiden elimien perustamiin toimiin ja ohjelmiin, joilla mahdollistetaan pysyvät yhteydet (MED-CAMPUS, ...) ja joilla kannustetaan kokemusten ja teknisten voimavarojen yhdistämistä ja vaihtoa.

## 58 artikla

Osapuolet sitoutuvat määrittämään sen, kuinka koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen tilannetta voidaan parantaa merkittävästi. Tämän vuoksi erityistä huomiota

## 59 artikla

Osapuolet edistävät yhteiseen etuun liittyviä toimia tiedotuksen ja viestinnän alalla.

## 60 artikla

Yhteistyötä toteutetaan erityisesti seuraavin toimin:

- a) osapuolten välinen säännöllinen vuoropuhelu,
- b) tietojen ja ajatusten säännöllinen vaihto yhteistyön kaikilla aloilla, mukaan lukien virkamiesten ja asiantuntijoiden kokoukset,
- c) neuvojen ja kokemuksen siirto sekä nuorten akateemisten palestiinalaisten koulutus,
- d) yhteisten toimien, kuten seminaarien ja työryhmien, toteuttaminen,
- e) tekninen ja hallinnollinen apu ja apu lainsäädännön valmistelussa,
- f) yhteistyötoimia koskevien tietojen levittäminen.

## V OSASTO

## RAHOITUSYHTEISTYÖ

## 61 artikla

Tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi rahoitusyhteistyötä tarjotaan kokonaisuutena palestiinalaishallinnolle asianmukaisia menettelyjä ja tarvittavia rahoitusvaroja noudattaen.

Osapuolet hyväksyvät kyseiset menettelyt käyttämällä mahdollisimman asianmukaisia välineitä tämän sopimuksen tultua voimaan.

Rahoitusyhteistyö kohdistuu seuraaviin toimiin:

- osallistuminen vapaakauppa-alueen asteittaisesta perustamisesta Länsirannalle ja Gazan alueelle aiheutuviin seurauksiin erityisesti parantamalla teollisuutta ja uudistamalla sen rakenteita,
- kaupan alan laitokset, joilla edistetään kaupallisia yhteyksiä ulkomaan markkinoihin,
- yhteiskunnallisella alalla toteutettavien politiikkojen liitännäistoimenpiteet,
- taloudellisten ja yhteiskunnallisten infrastruktuurien parantaminen,

- yksityisten sijoitusten ja työpaikkoja luovien toimien edistäminen tuotantoaloilla,
- talouden nykyaikaistamiseen tähtäävien uudistusten edistäminen,
- palvelut,
- kaupunkien ja maaseudun kehittäminen,
- ympäristö,
- Palestiinan julkishallinnon moitteettoman toiminnan sekä kansanvallan ja ihmisoikeuksien edistämisen edellyttämien laitosten perustaminen ja parantaminen.

## 62 artikla

Sen varmistamiseksi, että yhteensovittua lähestymistapaa noudatetaan poikkeuksellisissa makrotaloudellisissa ja rahoitusta koskeissa ongelmissa, jotka saattavat aiheutua tämän sopimuksen täytäntöönpanosta, osapuolet käyvät II osastossa määrättyä säännöllistä taloudellista vuoropuhelua kiinnittääkseen erityistä huomiota kaupan ja rahoituksen virtojen valvomiseen osapuolten välisissä suhteissa.

## VI OSASTO

## INSTITUTIONAALISET JA YLEISET MÄÄRÄYKSET SEKÄ LOPPUMÄÄRÄYKSET

## 63 artikla

1. Perustetaan Euroopan yhteisön ja palestiinalaishallinnon kauppaa ja yhteistyötä käsittelevä sekakomitea, tässä sopimuksessa 'sekakomitea'. Sillä on toimivalta tehdä päätöksiä tässä sopimuksessa tarkoitetuissa tapauksissa sekä tapauksissa, jotka ovat välttämättömiä tässä sopimuksessa määrättyjen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava tarvittavia toimenpiteitä päätösten täytäntöönpanemiseksi.

2. Sekakomitea voi myös laatia tämän sopimuksen yleisten tavoitteiden ja moitteettoman toiminnan saavuttamiseksi suotavina pitämiään päätöslauselmia, suosituksia tai lausuntoja.



3. Sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

68 artikla

64 artikla

1. Sekakomitea muodostuu yhteisön ja palestiinalaishallinnon edustajista.
2. Sekakomitea toimii yhteisön ja palestiinalaishallinnon keskinäisessä yhteisymmärryksessä.

65 artikla

1. Sekakomitean puheenjohtajana toimii yhteisö ja palestiinalaishallinto työjärjestyksen määräysten mukaisesti.
2. Sekakomitea kokoontuu kerran vuodessa ja tarvittaessa puheenjohtajansa aloitteesta.

66 artikla

1. Sekakomitea voi perustaa komiteoita avustamaan sitä tehtävissään.
2. Sekakomitea vahvistaa kyseisten komiteoiden kokoonpanon, tehtävät ja työskentelytavat.

67 artikla

1. Kumpikin sopimuspuoli voi saattaa tämän sopimuksen soveltamisesta tai tulkinnasta koskevan riidan sekakomitean käsiteltäväksi.
2. Sekakomitea voi ratkaista riidan päätöksellä.
3. Kummankin osapuolen on toteutettava toimenpiteet 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen täytäntöönpanemiseksi.
4. Jos riitaa ei ole mahdollista ratkaista 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen nimeämisestä; toisen osapuolen on tällöin nimettävä toinen välimies kahden kuukauden kuluessa.

Sekakomitea nimeää kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä osapuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen keskeisten turvallisuusetujen vastaisten tietojen ilmaisemisen
- b) jotka koskevat aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoa tai kauppaa taikka puolustustarkoitukseen välttämätöntä tutkimus- tai kehitystyötä taikka tuotantoa, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailuedellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön
- c) joita se pitää olennaisina varmistaakseen oman turvallisuutensa tilanteessa, jossa esiintyy vakavaa sisäistä levottomuutta, joka vaikuttaa lain ja yleisen järjestyksen ylläpitoon, sotatilanteessa tai sodan uhan aiheuttavan vakavan kansainvälisen jännityksen aikana taikka täyttääkseen velvollisuudet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden säilyttämiseksi.

69 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisalaa kuuluvilla aloilla ja rajoittamatta siihen sisältyvien erityismääräysten soveltamista:

- palestiinalaishallinnon yhteisöön soveltamat järjestelyt eivät saa vaikuttaa syrjivästi jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten, yhtiöiden tai yritysten välillä,
- yhteisön palestiinalaishallintoon soveltamat järjestelyt eivät saa vaikuttaa syrjivästi Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaisväestön, yhtiöiden tai yritysten välillä.

70 artikla

1. Osapuolet toteuttavat yleiset ja erityiset toimenpiteet, jotka ovat tarpeen tästä sopimuksesta johtuvien velvollisuuksiensa täyttämiseksi. Ne huolehtivat siitä, että tämän sopimuksen tavoitteet saavutetaan.

2. Jos osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei ole täyttänyt jotakin tästä sopimuksesta johtuvaa velvollisuuttaan, se voi toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä. Ennen näiden toimenpiteiden toteuttamista, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, se ilmoittaa sekakomitealle kaikki asiaa koskevat tiedot tilanteen perusteellista tarkastelua varten kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

Ensisijaisesti on valittava sellaiset toimenpiteet, jotka aiheuttavat vähiten haittaa tämän sopimuksen toiminnalle. Näistä toimenpiteistä ilmoitetaan viipymättä sekakomitealle ja niistä neuvotellaan sekakomiteassa toisen osapuolen pyynnöstä.

#### 71 artikla

Pöytäkirjat n:o 1—3 ja liitteet 1—3 ovat tämän sopimuksen erottamaton osa.

Julistukset esitetään päätösasiakirjassa, joka on erottamaton osa tätä sopimusta.

#### 72 artikla

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan 'osapuolilla' yhteisöä ja palestiinalaishallinnon puolesta toimivaa Palestiinan vapautusjärjestöä (PLO), joista kumpikin toimii toimivaltansa mukaisesti.

#### 73 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan toisaalta alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimusta näiden sopimusten määräysten mukaisesti, ja toisaalta Länsirannan ja Gazan alueen muodostavaan alueeseen.

#### 74 artikla

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja arabian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

#### 75 artikla

1. Osapuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omia menettelyjään noudattaen.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen edellä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Neuvottelut Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen tekemiseksi aloitetaan viimeistään 4 päivänä toukokuuta 1999. Siihen saakka, kun kyseinen sopimus tehdään, tämä sopimus on voimassa, ja siihen voidaan tehdä osapuolten sopimia muutoksia.

3. Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar nitten hundrede og syv og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste februari negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Fevereiro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari nittonhundra nittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من شهر فبراير سنة  
الف وتسعمائة وسبعة وتسعون .

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Hamza bin L.

Amr bin L.

عن منظمة التحرير الفلسطينية العاملة لصالح السلطة الفلسطينية في  
الضفة الغربية وقطاع غزة

Amr bin L.

**Luettelo liitteistä**

*Liite 1:* 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet

*Liite 2:* 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuotteet

*Liite 3:* 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuotteet

## LIITE 1

## LUETTELO 7 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
0403 10 51— 0403 10 99	Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 90 71— 0403 90 99	Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0710 40 00 0711 90 30	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoketai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet
1517 10 10	Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	Muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteen tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia, muut kuin CN-koodin 1901 90 91 valmisteet
ex 1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistettu
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiuutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> )
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilöty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädytetty
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilöty sokerimaissi ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Muulla tavalla valmistettu tai säilöty maissi, muu kuin sokerimaissi, ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ), lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät
2101 10 98	Kahviin perustuvat valmisteet
2101 20 98	Teehen tai mateen perustuvat valmisteet
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2102 10 31— 2102 10 39	Leivontahiiva
ex 2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten: — — — majoneesi
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodeihin 2106 10 20 ja 2106 90 92 kuuluvat valmisteet eikä lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-Glucitoli (sorbitoli)
ex 3505 10	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluva esteröity tai eetteröity tärkkelys
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit
3809 10	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat
3823 60	Sorbitoli, muu kuin CN-koodiin 2905 44 kuuluva

## LIITE 2

## LUETTELO 7 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1902	Makaronivalmisteet ja couscous:
A	– makaroni- eli durumvehnää
B	– muuta
1905 10	Näkkileipä
1905 20 90	Maustekakut, ei erityisesti diabeetikoille tarkoitettut:
A	– joissa on enemmän kuin 15 painoprosenttia muuta viljajauhoa kuin vehnäjäuhoa kokonaisjauhopitoisuudesta määritettynä
B	– muut
ex 3000 A	Vohvelit ja vohvelikeksit
A1	– täytteettömät, myös kuorrutetut:
A1a	– – joissa on enemmän kuin 15 painoprosenttia muuta viljajauhoa kuin vehnäjäuhoa kokonaisjauhopitoisuudesta määritettynä
A1b	– – muut
A2	– muut:
A2a	– – joissa on vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvoja tai vähintään 2,5 painoprosenttia maitoproteiineja
A2b	– – muut
1905 40 10	Korput, joissa on lisättyä sokeria, hunajaa, muuta makeutusainetta, munaa, rasvaa, juustoa, hedelmää, kaakaota tai niiden kaltaisia aineita:
A	– joissa on enemmän kuin 15 painoprosenttia muuta viljajauhoa kuin vehnäjäuhoa kokonaisjauhopitoisuudesta määritettynä
B	– muut
1905 ex 3000 B + 9019	Muut leipomatuotteet, joissa on lisättyä sokeria, hunajaa, muuta makeutusainetta, munaa, rasvaa, juustoa, hedelmää, kaakaota tai niiden kaltaisia aineita
B1	– joissa on vähintään 2,5 painoprosenttia lisättyä munaa
B2	– joissa on lisättyä kuivattua hedelmää tai pähkinää
B2a	– – joissa on vähintään 1,5 painoprosenttia maitorasvaa ja vähintään 2,5 painoprosenttia maitoproteiineja; katso liite V
B2b	– – muut:
B3	– joissa on vähemmän kuin 10 painoprosenttia lisättyä sokeria ja joissa ei ole lisättyä munaa, kuivattua hedelmää tai pähkinää

## LIITE 3

## LUETTELO 8 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1704 90 39/05	Makeiset ja tikkukaramellit
1806 32 00/2	Suklaa
1905 90 90/7	Pikkuleivät (biscuits) ja vohvelikeksit
2005 20 90/6	Perunalastut ja -naksut
6208 51 00/2	Froteekankaiset kylpytakit
6302 60 00	Pyyhkeet



## Luettelo pöytäkirjoista

- Pöytäkirja N:o 1:* Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestelystä
- Pöytäkirja N:o 2:* Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Länsirannalle ja Gazan alueelle koskevasta järjestelystä
- Pöytäkirja N:o 3:* Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (”alkuperätuotteet”) määrittely ja hallinnollisen yhteistyön menetelmät

## PÖYTÄKIRJA N:o 1

## Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestelystä

## 1 artikla

1. Liitteessä lueteltuja, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä määrätyin edellytyksin.
2. Tuontitullit joko poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeessa A kullekin tuotteelle vahvistetun prosenttimäärän mukaisesti.

Jos yhteisessä tullitariffissa säädetään arvotullin ja paljoustullin soveltamisesta tiettyihin tuotteisiin, sarakkeissa A ja C vahvistettu alennusmäärä, jota tarkoitetaan 3 kohdassa, sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

3. Tiettyjen tuotteiden tullit poistetaan niille sarakkeessa B vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöiden ulkopuolella tuotuihin määriin sovellettavia yhteisen tullitariffin tulleja alennetaan sarakkeessa C vahvistettujen prosenttimäärien mukaisesti.

4. Tietyille muille tullittomille tuotteille vahvistetut viitemäärät esitetään sarakkeessa D.

Jos tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, yhteisö voi, otettuaan huomioon suorittamansa vuotuisen kauppavirtojen tarkastelun, ryhtyä solveltamaan kyseiseen tuotteeseen yhteisön tariffikiintiötä, jonka määrä vastaa viitemäärän määrää. Tässä tapauksessa kiintiön ulkopuolella tuotuihin määriin sovelletaan kyseisen tuotteen osalta yhteisen tullitariffin mukaista täysimääräistä tai alennettua tullia sarakkeen C mukaisesti.

5. Yhteisö voi vahvistaa tietyille tuotteille, lukuun ottamatta 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja tuotteita, 4 kohdassa tarkoitetun viitemäärän, jos se toteaa suorittamansa kauppavirtojen vuotuisen tarkastelun perusteella, että tuonnin määrä saattaa aiheuttaa vaikeuksia yhteisön markkinoilla. Jos tuotteeseen sovelletaan myöhemmin tariffikiintiötä 4 kohdassa tarkoitettujen edellytysten mukaisesti, yhteisen tullitariffin mukaista tullia sovelletaan kiintiön ulkopuolella tuotuihin määriin asianomaisesta tuotteesta riippuen täysimääräisenä tai alennettuna sarakkeessa C esitetyllä prosenttimäärällä.

## LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A Suosituimmuus- tullin alennus <sup>(1)</sup>  (%)	B Tariffikiintiö Määrä  (tonnia)	C Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus <sup>(1)</sup>	D Viitemäärä  (tonnia)
ex 0603 10	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	1 500	0 %	
ex 0702 00 10	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit, tullattaessa 1.12.—31.3.	100		60 %	1 000
ex 0703 10	Tuoreet tai jäädytetyt kepasipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.	100		60 %	
ex 0709 30 00	Tuoreet tai jäädytetyt munakoisot, tullattaessa 15.1.—30.4.	100		60 %	3 000
ex 0709 60	Tuoreet tai jäädytetyt <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät:				
0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	100		40 %	1 000
0709 60 99	Muut	100		80 %	
ex 0709 90 70	Tuoreet tai jäädytetyt kesäkurpitsat, tullattaessa 1.12.—28./29.3.	100		60 %	300
ex 0709 90 90	Tuoreet tai jäädytetyt muut vihannekset: <i>Muscari comosum</i> -lajin luonnonvaraiset sipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.	100		60 %	
ex 0710 80	Jäädytetyt muut kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	100			
0710 80 59	<i>Capsicum</i> - ja <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		80 %	
0711 90 10	<i>Capsicum</i> - ja <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat, väliaikaisesti säilöttyinä, mutta välittömään kulutukseen soveltumattomina	100		80 %	
ex 0805 10	Tuoreet appelsiinit	100		60 %	25 000
ex 0805 20	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit	100		60 %	500
ex 0805 30	Tuoreet sitruunat ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> )	100		40 %	800
0805 40 00	Greipit ja pomelot	100		80 %	
ex 0807 10 90	Tuoreet melonit, tullattaessa 1.11.—31.5.	100		50 %	10 000
ex 0810 10 90	Tuoreet mansikat, tullattaessa 1.11.—31.3.	100	1 200	0 %	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A Suosituimmuus- tullin alennus <sup>(1)</sup>  (%)	B Tariffikiintiö Määrä  (tonnia)	C Nykyisen tai mahdollisen tariffikiintiön ulkopuolella sovellettavan tullin alennus <sup>(1)</sup>	D Viitemäärä  (tonnia)
ex 0812 90 20	Appelsiinit, hienoksi murskattuina, väliaikaisesti säilöttyinä, mutta välittömään kulutukseen soveltumattomina	100		80 %	
0904 20 39	Kuivatut, mutta murskaamattomat ja jauhamattomat <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		80 %	
2001 90 20	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt <i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		80 %	
2005 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt <i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat, jäädyttämättömät	100		80 %	

<sup>(1)</sup> Tullialennusta sovelletaan ainoastaan arvoilleihin.

## PÖYTÄKIRJA N:o 2

## Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Länsirannalle ja Gazan alueelle koskevasta järjestelystä

1. Liitteessä lueteltuja, yhteisöstä peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda Länsirannalle ja Gazan alueelle tässä pöytäkirjassa ja liitteessä määrätyn edellytyksin.
2. Tuontitullit joko poistetaan tai niitä alennetaan sarakkeessa A vahvistetulle tasolle sarakkeessa B esitetyn tariffikiintiön rajoissa ja sarakkeessa C esitettyjen erityismääräysten mukaisesti.
3. Tariffikiintiöiden ulkopuolella tuotuihin määriin sovelletaan kolmansiin maihin sovellettavia yleisiä tulleja, jollei sarakkeessa C esitetyistä erityismääräyksistä muuta johdu.
4. Juuston ja juustoaineen tariffikiintiötä korotetaan 1 päivän tammikuuta 1997 ja 1 päivän tammikuuta 2000 väliseksi ajanjaksoksi neljässä tasasuuruudessa erässä, kunkin korotuksen ollessa 10 prosenttia tästä määrästä,

## LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	A Tulli (%)	B Tariffikiintiö (tonnia)	C Erityis- määräykset
0102 90 71	Elävät nautaeläimet, paino suurempi kuin 300 kg, teuraseläimet	0	300	
0202 30 90	Luuton naudanliha, jäädytetty (ei kuitenkaan etuneljännekset)	0	200	
0206 22 90	Naudan syötävä maksa, jäädytetty (ei kuitenkaan farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettu)	0	100	
0406 90 23	Edam (ei kuitenkaan juustoraaste ja juustojauhe eikä jalostettavaksi tarkoitettu)	4 USD/kg	100	Sovelletaan 1 artiklan 4 kohtaa
0406 90 78	Gouda (rasvapitoisuus enintään 40 painoprosenttia ja vesipitoisuus ...)	4 USD/kg	100	Sovelletaan 1 artiklan 4 kohtaa
1101 00 15	Hienot vehnäjauhot, tavallista vehnää ja spelttivehnää	0	1 100	
2309 90 98	Muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan, ...	2	100	

## PÖYTÄKIRJA N:o 3

## Käsitteen "peräisin olevat tuotteet" ("alkuperätuotteet") määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä

## SISÄLLYSLUETTELO

I OSASTO	YLEISET MÄÄRÄYKSET
1 artikla	Määritelmät
II OSASTO	KÄSITTEEN "PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET" ("ALKUPERÄTUOTTEET") MÄÄRITTELY
2 artikla	Yleiset vaatimukset
3 artikla	Kahdenvälinen alkuperäkumulaatio
4 artikla	Kokonaan tuotetut tuotteet
5 artikla	Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet
6 artikla	Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet
7 artikla	Kelpuuttamisen yksikkö
8 artikla	Tarvikkeet, varaosat ja työkalut
9 artikla	Sarjat
10 artikla	Neutraalit tekijät
III OSASTO	ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET
11 artikla	Alueperiaate
12 artikla	Suora kuljetus
13 artikla	Näyttelyt
IV OSASTO	TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOUS
14 artikla	Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen
V OSASTO	ALKUPERÄSELVITYS
15 artikla	Yleiset vaatimukset
16 artikla	EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely
17 artikla	Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset
18 artikla	EUR.1-tavaratodistusten kaksoiskappaleen antaminen
19 artikla	EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella
20 artikla	Kauppalaskuilmoituksen laatimista koskevat edellytykset
21 artikla	Valtuutettu viejä
22 artikla	Alkuperäselvityksen voimassaolo
23 artikla	Alkuperäselvityksen esittäminen
24 artikla	Tuonti osalähetyksinä
25 artikla	Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

- 26 *artikla* Todistusasiakirjat  
27 *artikla* Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen  
28 *artikla* Poikkeavuudet ja muotovirheet  
29 *artikla* Ecuina ilmaistut määrät

## VI OSASTO HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

- 30 *artikla* Keskinäinen avunanto  
31 *artikla* Alkuperäselvityksen tarkastaminen  
32 *artikla* Riitaisuuksien ratkaiseminen  
33 *artikla* Seuraamukset  
34 *artikla* Vapaa-alueet

## VII OSASTO CEUTA JA MELILLA

- 35 *artikla* Pöytäkirjan soveltaminen  
36 *artikla* Erityisedellytykset

## VIII OSASTO LOPPUMÄÄRÄYKSET

- 37 *artikla* Pöytäkirjan muuttaminen  
38 *artikla* Pöytäkirjan täytäntöönpano  
39 *artikla* Kauttakuljetettavat tai varastossa olevat tavarat

## LIITTEET

- Liite 1:* Alkuhuomautukset  
*Liite 2:* Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman  
*Liite 3:* EUR.1-tavaratodistus ja EUR.1-tavaratodistushakemus  
*Liite 4:* Kauppalaskuilmoitus

## I OSASTO

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

## 1 artikla

## Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimia;
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia ja niin edelleen, joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustilassa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo ja josta on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta viettäessä;
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella maksettua hintaa;
- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden arvoa määriteltynä soveltuvin osin sovelletun g alakohdan mukaisesti;
- i) 'arvonlisäyksellä' tuotteiden vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka eivät ole sen maan alkuperä tuotteita, jossa nämä tuotteet on valmistettu;
- j) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja -koodausjärjestelmän, jäljempänä tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeriset koodit);
- k) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokitte-  
luu tiettyyn nimikkeeseen;

- l) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;
- m) 'alueilla' myös aluevesiä.

## II OSASTO

KÄSITTEEN "PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET"  
("ALKUPERÄTUOTTEET") MÄÄRITTELY

## 2 artikla

## Yleiset vaatimukset

1. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli alkuperä tuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 4 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;
  - b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.
2. Tätä sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Länsirannan ja Gazan alueen alkuperä tuotteina:
  - a) tämän pöytäkirjan 4 artiklan mukaiset Länsirannalla ja Gazassa tuotetut tuotteet;
  - b) Länsirannalla ja Gazassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Länsirannalla ja Gazan alueella tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

## 3 artikla

## Kahdenvälinen alkuperäkumulaatio

1. Yhteisön alkuperäaineiksi pidetään Länsirannan ja Gazan alueen alkuperäaineiksi, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmis-



tettu tai käsitelty enemmän kuin tämän pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan.

2. Länsirannan ja Gazan alkuperäaineiksi pidetään yhteisön alkuperäaineiksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä, jos niitä on valmistettu tai käsitelty enemmän kuin tämän pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan.

#### 4 artikla

##### Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Seuraavia tuotteita pidetään joko yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella kokonaan tuotettuina:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet,
- b) siellä korjatut kasvituotteet,
- c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet,
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet,
- e) siellä metsästäväällä tai kalastamalla saadut tuotteet,
- f) yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet,
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet,
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkaat,
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu,
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia,
- k) siellä yksinomaan a—j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”yhteisön sekä Länsirannan ja Gazan alueen alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

- a) jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Länsirannan ja Gazan alueen alusrekisteriin,
- b) jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Länsirannan ja Gazan alueen lipun alla,
- c) jotka vähintään puoliksi ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Länsirannan ja Gazan alueen kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallituneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Länsirannan ja Gazan alueen kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden jukisille laitoksille taikka kansalaisille,
- d) joiden päällystö koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Länsirannan ja Gazan alueen kansalaisista, ja
- e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Länsirannan ja Gazan alueen kansalaisia.

#### 5 artikla

##### Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Sovellettaessa 2 artiklaa pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäaineiksille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineisiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman siten, että se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineiksia oteta huomioon.

2. Sen estämättä, mitä edellä 1 kohdassa määrätään, ei-alkuperäaineiksia, joita tiettyä tuotetta koskevien luettelon edellytysten mukaan ei saisi käyttää tämän tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäaineiden enimmäisarvoksi, ei ylitetä tätä kohtaa sovellettaessa.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmän tuotteisiin.

3. Mitä edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan, jollei 6 artiklassa toisin määrätä.

#### 6 artikla

##### Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täytyvätkö 5 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana (tuuletus, ripustus, kuivaus, jäähdytys, suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun liuokseen upottaminen, vahingoittuneiden osien poistaminen ja niiden kaltaiset toimet);
- b) pelkkä pölyn poisto, seulonta, lajittelu, laatuluokittelu, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi), pesu, maalaus, paloittelu;
- c) i) uudelleen pakkaaminen ja kollojen jakaminen ja yhdistäminen;
- ii) pelkkä pullotus, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai laudoille jne. kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;
- d) merkkien, nimilappujen tai muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- e) erilaistenkin tuotteiden pelkkä sekoittaminen, jos yksi tai useampi seoksen aineosista ei täytä tässä pöytäkirjassa määrättyjä edellytyksiä, jotta niitä voitaisiin pitää yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperä tuotteina;
- f) osien pelkkä yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi;
- g) kahden tai useamman a—f alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä;
- h) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella suoritetut toimenpiteet on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

#### 7 artikla

##### Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

#### 8 artikla

##### Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

#### 9 artikla

##### Sarjat

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja pidetään alkuperä tuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperä tuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperä tuotteista että ei-alkuperä tuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperä tuotteena, jos ei-alkuperä tuotteiden arvo ole enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

#### 10 artikla

##### Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote alkuperä tuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;

- c) koneet ja työkalut;
- d) tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

### III OSASTO

#### ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

##### 11 artikla

##### Alueperiaate

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksettä yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella.

2. Jos yhteisöstä tai Länsirannalta ja Gazan alueelta kolmanteen maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on pidettävä ei-alkuperätuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

- a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maasta viedyt tavarat; ja
- b) niille ei ole suoritettu viennin aikana tai kyseisessä maassa muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

##### 12 artikla

##### Suora kuljetus

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Länsirannan ja Gazan alueen välillä. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaus tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperätuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alueiden kautta.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä:

- a) yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämaasta kauttakuljetusmaan kautta; tai
- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:
- on tarkka kuvaus tuotteista;
  - ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet; ja
  - vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa; tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

##### 13 artikla

##### Näyttelyt

1. Alkuperätuotteille, jotka on lähetetty toisessa maassa pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen yhteisöön tai Länsirannalle ja Gazan alueelle tuotaviksi, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:

- a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Länsirannalta ja Gazan alueelta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella olevalle vastaanottajalle;
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten; ja
- d) sen jälkeen, kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näytellyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuojamaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytellyillä.

3. Mitä 1 kohdassa määrätään, sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonassa.

## IV OSASTO

## TULLINPALAUTUS TAI TULLIHELPOTUS

## 14 artikla

## Tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltäminen

1. Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperä tuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella tullinpalautusta tai tullihelpotusta missään muodossa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista, peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Länsirannan ja Gazan alue soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineisiin nimenomaisen tai tosiasiallisen tällaisen palauttamisen, peruuttamisen tai vapauttamisen osalta siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineiksista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineisiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Mitä 1—3 kohdassa määrätään, sovelletaan ei-alkuperä tuotteiden osalta myös 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 8 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 9 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluviin tuotteisiin.

5. Mitä 1—4 kohdassa määrätään, koskevat ainoastaan aineksia, joihin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei liioin estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientitukijärjestelmää.

6. Tämän artiklan määräyksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000 ja niitä voidaan tarkistaa yhteisellä sopimuksella.

## V OSASTO

## ALKUPERÄSELVITYS

## 15 artikla

## Yleiset vaatimukset

1. Yhteisön alkuperä tuotteet saavat Länsirannalle ja Gazan alueelle tuotaessa ja Länsirannan ja Gazan alueen alkuperä tuotteet saavat yhteisöön tuotaessa sopimuksen mukaiset etuudet, jos niistä esitetään joko:

- liitteessä III esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus; tai
- jäljempänä 20 artiklan 1 kohdassa eritellyissä tapauksissa ilmoitus, jonka teksti esitetään liitteessä IV ja jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi, jäljempänä 'kauppalasku ilmoitus'.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperä tuotteet saavat 25 artiklassa eritellyissä tapauksissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään edellä tarkoitetuista asiakirjoista.

## 16 artikla

## EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely

1. Viejamaan tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää liitteessä III esitettyjen mallien mukaiset EUR.1-tavaratodistuksen ja hakemuslomakkeen. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty, ja viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täydetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejamaan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuot-

teiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Yhteisön jäsenvaltion tai Länsirannan ja Gazan alueen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen tai jonkun 4 artiklassa tarkoitetun muun maan alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

5. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivat vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisina pitämiään tarkastuksia. Tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitetut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Niiden on tarkastettava erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

6. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

7. Tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

#### 17 artikla

##### Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 16 artiklan 7 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

- a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi; tai
- b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Sovelletaessa 1 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

4. Jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE", "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÅRDAT I EFTERHAND", "صادرة في وقت لاحق".

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan "Huomautuksia".

#### 18 artikla

##### EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE", "نسخة".

3. Edellä 2 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen kohtaan "Huomautuksia".

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

#### 19 artikla

##### EUR.1-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella

Kun alkuperätuotteet asetetaan yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Länsirannalle ja Gazan alueelle. Korvaavan EUR.1-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

## 20 artikla

**Kauppalaskuilmoituksen laatimista koskevat edellytykset**

1. Edellä 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kauppalaskuilmoituksen voivat laatia:

- a) jäljempänä 21 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä; tai
- b) kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 ecun arvosta alkuperätuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuilmoitus voidaan laatia, jos tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejämään tulliviranomaisen pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täytyminen.

4. Viejä laatii kauppalaskuilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteessä IV olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen yhtä liitteessä annetuista erikielisistä toisoinnoista ja viejään sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

5. Kauppalaskuilmoituksessa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 21 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejään tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

6. Viejä voi laatia kauppalaskuilmoituksen, kun siinä tarkoitettut tuotteet viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamaassa enintään kahden vuoden kuluessa siitä, kun siinä tarkoitettut tuotteet on tuotu maahan.

## 21 artikla

**Valtuutettu viejä**

1. Viejään tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, joka harjoittaa tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava

kaikki tulliviranomaisten tarpeellisina pitämät takeet tuotteiden alkuperäaseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.

2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiseksi kaikki tarpeellisena pitämänsä edellytykset.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään kauppalaskuilmoitukseen.

4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän lupan käyttöä.

5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita tai täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä taikka muutoin käyttää lupaa väärin.

## 22 artikla

**Alkuperäselvityksen voimassaolo**

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejämääräajan, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamaan tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

## 23 artikla

**Alkuperäselvityksen esittäminen**

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille tässä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen, ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

## 24 artikla

**Tuonti osalähetyksinä**

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva

harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähettyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

#### 25 artikla

##### Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähettyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätyt vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tullilueteloon C2/CP3 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 ecua pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 ecua matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

#### 26 artikla

##### Todistusasiakirjat

Edellä 16 artiklan 3 kohdassa ja 20 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperätuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, voivat olla muun muassa seuraavia:

- a) esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
- b) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on

annettu tai laadittu yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;

- c) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden valmistus tai käsittely yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella, jossa näitä asiakirjoja käytetään sisäisen lainsäädännön mukaisesti;

- d) EUR.1-tavaratodistukset tai kauppalaskuilmoitukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella tämän pöytäkirjan mukaisesti.

#### 27 artikla

##### Alkuperäselvityksen ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. Viejän, joka hakee EUR.1-tavaratodistusta, on säilytettävä 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 20 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain vähintään kolme vuotta.

3. Viejään tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1-tavaratodistuksen, on säilytettävä 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1-tavaratodistukset ja kauppalaskuilmoitukset vähintään kolme vuotta.

#### 28 artikla

##### Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa tämän asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheita epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

## 29 artikla

**Ecuina ilmaistut määrät**

1. Viejämää vahvistaa ecuina ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejämään kansallisena valuuttana ja saattaa ne tuojamaiden tietoon Euroopan yhteisöjen komission välityksellä.
2. Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojamaan vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejämään valuuttana. Jos tuotteet laskutetaan yhteisön muun jäsenvaltion tai jonkin muun 4 artiklassa tarkoitetun maan valuuttana, tuojamaa hyväksyy asianomaisen maan ilmoittaman määrän.
3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat ecuina ilmaistavien määrien vasta-arvot kyseisenä kansallisena valuuttana ecun vuoden 1996 lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti.
4. Sekakomitea tarkastelee yhteisön tai palestiinalishallinnon pyynnöstä ecuina ilmaistuja määriä ja niiden vasta-arvoja yhteisön jäsenvaltioiden ja Länsirannan ja Gazan alueen kansallisina valuuttoina. Tätä tarkastelua suorittaessaan sekakomitea varmistaa, että kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää ecuina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

## VI OSASTO

**HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT**

## 30 artikla

**Keskinäinen avunanto**

1. Yhteisön jäsenvaltioiden sekä Länsirannan ja Gazan alueen tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkojensa EUR.1-tavaratodistusten antamiseen käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalakuilmoitusten tarkastamisesta.
2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja palestiinalishallinto avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalakuilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

## 31 artikla

**Alkuperäselvityksen tarkastaminen**

1. Alkuperäselvityksen jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.
2. 1 kohdan määräyksiä sovellettaessa tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalakun, jos se on esitetty, kauppalakuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa perusteet tiedustelun tekemiseen. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheelliseksi.
3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.
4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, ne voivat luovuttaa tuotteet tuojalle, jos tarpeelliseksi katsotut varmuustoi-menpiteet toteutetaan.
5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperä tuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.
6. Jos epäilyyn aihetta antaneessa tapauksessa vastaus ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastamista pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun myöntämisen, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

## 32 artikla

**Riitojen ratkaiseminen**

Jos 31 artiklassa määrättyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään



sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan sekakomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

### 33 artikla

#### Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadittua väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

### 34 artikla

#### Vapaa-alueet

1. Yhteisö ja palestiinalaishallinto toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että alkuperäselvityksen seuraamia kaupan kohteena olevia tuotteita, joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-todistuksen seuraamia yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

## VII OSASTO

### CEUTA JA MELILLA

### 35 artikla

#### Pöytäkirjan soveltaminen

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun "yhteisö" ei sisälly Ceutaa ja Melillaa.

2. Ceutaan ja Melillaan vietäviin Länsirannan ja Gazan alkuperätuotteisiin sovelletaan samaa tullikohtelua, jota sovelletaan yhteisön tullialueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytä-

kirjan n:o 2 mukaisesti. Palestiinalaishallinto soveltaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, samaa tullikohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperätuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin 36 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

### 36 artikla

#### Erityisedellytykset

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 12 artiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteina:

- a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
  - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos
  - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Länsirannan ja Gazan alueen tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän;

2) Länsirannan ja Gazan alueen alkuperätuotteina:

- a) Länsirannalla ja Gazan alueella kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Länsirannalla ja Gazan alueella tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
  - i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos
  - ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperätuotteita, jos niitä on valmistettu tai käsitelty tämän pöytäkirjan 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Länsiranta ja Gazan alue" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan tai kauppalaskuilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1-tavaratodistuksen 4 kohtaan tai kauppalaskuilmoitukseen.

4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

#### VIII OSASTO

#### LOPPUMÄÄRÄYKSET

#### 37 artikla

#### Pöytäkirjan muuttaminen

Sekakomitea voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

#### 38 artikla

#### Pöytäkirjan soveltaminen

Yhteisö ja palestiinalaishallinto toteuttavat tarvittavat toimet tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

#### 39 artikla

#### Kauttakuljetettavat tai varastossa olevat tavarat

Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa tämän pöytäkirjan määräykset täyttäviin tavaroihin, jotka ovat sopimuksen voimaantulopäivänä kauttakuljetettavina tai joita pidetään yhteisössä tai Länsirannalla ja Gazan alueella väliaikaisessa varastointimenettelyssä tullivarastoissa tai vapaa-alueilla, jos neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään EUR.1-todistus, jonka viejävaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet jälkikäteen, ja asiakirjat, jotka osoittavat suoran kuljetuksen tapahtuneen.

## LIITE I

## ALKUHUOMAUTUKSET LIITTEESSÄ II OLEVAAN LUETTELOON

**1 huomautus:**

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää tämän pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

**2 huomautus:**

- 2.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edellä on tietyissä tapauksissa "ex", tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeen osaan.
- 2.2 Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.
- 2.3 Kun tässä luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luettelukohdassa on sen nimikkeen tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.
- 2.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

**3 huomautus:**

- 3.1 Tämän pöytäkirjan 5 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa yhteisön tai Länsirannan ja Gazan alueen tehtaassa.

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu yhteisössä ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

- 3.2 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.
- 3.3 Kun säännössä määrätään, että "minkä tahansa nimikkeen aineksia" saadaan käyttää, myös aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, saadaan käyttää ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla "valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista,

myös muista nimikkeeseen ... aineksista” tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelon 2 sarakkeessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista.

- 3.4 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista saadaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

*Esimerkki:*

Nimikkeisiin 5208—5212 kuuluvien kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

- 3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksesta, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautusta tekstiilien osalta.)

*Esimerkki:*

Nimikkeeseen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäis suolojen, kemikaalien ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

*Esimerkki:*

Jos sellaisen kuitukankaasta tehdyn vaateen osalta, joka kuuluu 62 ryhmän nimikkeeseen, ainoastaan ei-alkuperä tuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

- 3.6 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperä aineksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saada laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperä aineksien enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineksien osalta, joita ne koskevat.

#### 4 huomautus:

- 4.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla ”luonnonkuidut” tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 4.2 Ilmaisuun ”luonnonkuidut” kuuluvat nimikkeeseen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101—5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201—5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301—5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 4.3 Ilmaisuja ”tekstiilimassa”, ”kemialliset aineet” ja ”paperinvalmistusaineet” käytetään luettelossa kuvaamaan 50—63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 4.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun ”katkotut tekokuidut” kuuluvat nimikkeiden 5501—5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

#### 5 huomautus:

- 5.1 Sellaisen tuotteen osalta, johon luettelossa liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei saada soveltaa niiden valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta (katso myös 5.3 ja 5.4 huomautusta jäljempänä).

- 5.2 Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteettikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakryliiniriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyfenyleenisulfidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyvinylikloridista valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperätuotteita olevia synteettikatkokuituja, joka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta saa käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

*Esimerkki:*

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

*Esimerkki:*

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 synteettikuitukankaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

*Esimerkki:*

Matto, jonka nukka on tehty sekä muuntokuitu- että puuvillalangoista ja pohjakangas juutista, on sekoitetuote, koska on käytetty kolmea perustekstiiliainetta. Ei-alkuperäaineita, joita käytetään myöhemmällä valmistusasteella olevina, kuin säännössä määrätään, voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia mattoon sisältyvien tekstiiliaineiden painosta. Siten juuttikangas-pohja ja/tai muuntokuitulangat voitaisiin tuoda maahan tällä valmistusasteella olevina, jos painoa koskevat edellytykset täyttyvät.

- 5.3 Tuotteissa, joissa on "segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäälystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä", tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 5.4 Tuotteissa, joissa on "kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä", tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

**6 huomautus:**

- 6.1 Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja väli vuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 6.2 Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saa käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiilejä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

*Esimerkki:*

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroitten kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50—63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliä.

- 6.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50—63 ryhmään.

**7 huomautus:**

- 7.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 ilmaisulla "tietty käsittely" tarkoitetaan seuraavia toimintoja:
- tyhjiötilaus;
  - toistotilaus perusteellisen jatkotilausmenetelmän avulla<sup>(1)</sup>;
  - krakkaus;
  - reformointi;
  - uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
  - käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
  - polymerointi;
  - alkylointi;
  - isomerointi;

<sup>(1)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän lisähuomautusta 4 b.

- 7.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisulla "tietty käsittely" tarkoitetaan seuraavia toimintoja:
- a) tyhjiötislaus;
  - b) toistotislaus perusteellisen jatkotislausmenetelmän avulla<sup>(1)</sup>
  - c) krakkaus;
  - d) reformointi;
  - e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
  - f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkipitävällä, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
  - g) polymerointi;
  - h) alkylointi;
  - ij) isomerointi;
  - k) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266—59 T-menetelmä);
  - l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;
  - m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli "hydrofinishing" tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tietynä käsittelynä;
  - n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
  - o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuoilyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.
- 7.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713—2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, taikka näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkuperäisemää.

<sup>(1)</sup> Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän lisähuomautusta 4 b.

## LIITE II

LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- TAI  
KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA  
ALKUPERÄASEMAN

*Luettelossa mainituista tuotteista kaikki eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Tästä syystä  
sopimuksen muut osat on otettava huomioon.*

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien käytettyjen 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 1 ja 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen 4 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, — käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämeijerijäisten (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimeijerijäisten) on jo oltava alkuperätuotteita, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 5 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfioiminen, lajittelu ja järjestäminen	



(1)	(2)	(3)	tai	(4)
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa:		
		— kaikkien käytettyjen 6 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperä-tuotteita,		
		— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 7 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja		
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa:		
		— kaikkien käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on oltava kokonaan tuotettuja, ja		
		— käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 9 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja		
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista		
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista		
ex 0910	Maustesekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista		
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 10 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja		
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen, syötävien kasvien, nimikkeen 0714 juurien ja mukuloiden taikka hedelmien on oltava kokonaan tuotettuja		
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen		

(1)	(2)	(3)	tai (4)
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 12 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumi-hartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeeseen 1301 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektiinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:  — kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, modifioidut  — muut	Valmistus modifioimattomista kasvilimoista ja paksunnosaineista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
14 ryhmä	Kasviperaiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 14 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat; lukuun ottamatta seuraavia:  1501 Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat:  — luu- ja jäterasvat  — muut  1502 Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat:  — luu- ja jäterasvat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi nimikkeeseen 0203, 0206 tai 0207 aineksista taikka nimikkeeseen 0506 luista  Valmistus nimikkeeseen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista taikka nimikkeeseen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista  Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi nimikkeeseen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeeseen 0506 luista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1502 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:  — jähmeät jakeet  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 1504 aineksista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeeseen 1505 raa'asta villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:  — jähmeät jakeet  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 1506 aineksista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja	
1507 — 1515	Kasviöljyt ja niiden jakeet:  — soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu- (tung-) ja oiticicaöljy, myrttivaha, japaninvaha, jojobaöljyn jakeet ja muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt  — jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jähmeät jakeet  — muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus muista nimikkeiden 1507—1515 aineksista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoituneet, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen 2 ryhmän aineiden on oltava kokonaan tuotettuja, ja  — kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja.  Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen 2 ja 4 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja  Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää.	
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Kaikkien käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:  — kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi  — muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista  Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten on oltava alkuperä-tuotteita	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1901	<p>Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:</p> <p>— mallasuute</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
1902	<p>Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:</p> <p>— joissa on enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä</p>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdannais- tuotteiden (paitsi durumvehnän ja sen johdannais- tuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
1902 (jatkoa)	— joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen viljojen ja niiden johdannaistuotteiden (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja — kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahattamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	Valmistus: — nimikkeeseen 1806 kuulumatomista aineksista — jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja hienojen jauhojen (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden) on oltava kokonaan tuotettuja, ja — jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandearatut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähytyelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2008	— Pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät  — Maapähkinävoit; viljaan perustuvat sekoi-tukset; palmunsydamet; maissi  — Muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202–1207 alkuperä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus, jossa — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut, myös rypälemehu, ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
2101	Kahvi-, tee-, ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivistet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytetyn juurisikurin on oltava kokonaan tuotettua	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset: sinappijauho ja valmistettu sinappi:  — kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset  — sinappijauho ja valmistettu sinappi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002—2005 valmistetuista tai säilötyistä kasviksista	
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen hedelmämehujen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehua) on jo oltava alkuperätuotteita	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Valmistus: — nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista, ja — jossa kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen ainesten on oltava kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi kelpaamattomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksessa syntyneet jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaiken käytetyn maissin on oltava kokonaan tuotettua	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen oliivien on oltava kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokinnassa	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on jo oltava alkuperätuotteita, ja — kaikkien käytettyjen 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 24 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:n lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatislaus	
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätty	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(2)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

<sup>(2)</sup> Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkukohdan 2 kohdassa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaahan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja "cut-backs")	Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2805	Seosmetalli	Lämpö- tai elektrolyysikäsittelyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2811	Rikki trioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraatti-pentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueeni ja ksyleeni, voiman tai lämmön tuotantoon tarkoitettut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin tai glyserolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 2905 aineksista.  Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tyydyttyneet asykliset monokarboksyylihapot sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2932	— Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset  — Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomin tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932 ja 2933 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Nukleiinihapot ja niiden suolat; muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932, 2933 ja 2934 ainesten arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3002	Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot sekä modifioidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiidit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:		

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3002 (jatkoa)	<p>— tuotteet, joissa on terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa</p> <p>— muut:</p> <p>— — ihmisveri</p> <p>— — terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri</p> <p>— — verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini ja seerumiglobuliini</p> <p>— — hemoglobiini, veriglobuliini ja seerumiglobuliini</p> <p>— — muut</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan myös käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3003 ja 3004	<p>Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet):</p> <p>— nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3003 ja 3004 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tähän ryhmään kuuluvat lannoitteet tableteina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa, lukuun ottamatta seuraavia: — natriumnitraatti — kalsiumsyanamidi — kaliumsulfaatti — kaliummagnesiumsulfaatti	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriutteen; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitus-utteen aineista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



(1)	(2)	(3)	tai	(4)
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitettujen substraattipigmenttien perustuvat valmisteet <sup>(1)</sup>	Valmistus minkä tahansa nimikkeen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettiainemateriaalit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiseleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" <sup>(2)</sup> aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, teko-vaahot, valmistetut vaahot, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvaahot" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3403	Voiteluvalmisteet, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(3)</sup> tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta		

<sup>(1)</sup> 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että kyseessä ovat väriaineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väriainetuotannossa, edellyttäen, että niitä ei luokitella muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.

<sup>(2)</sup> Tuoteryhmällä tarkoitetaan tämän nimikkeen nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.

<sup>(3)</sup> Katso tiettyä käsittelyä koskevat erityisedellytykset 7 alkuhuomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3404	<p>Tekovahat ja valmistetut vahat:</p> <p>— jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax)</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote.</p> <p>Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>— nimikkeen 1516 vahamaiset hydraturat öljyt,</p> <p>— nimikkeen 3823 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot ja teolliset rasva-alkoholit,</p> <p>— nimikkeen 3404 ainekset</p> <p>Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
ex 35 ryhmä	<p>Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>3505 Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:</p> <p>— tärkkelyksen eetterit ja esterit</p> <p>— muut</p> <p>ex 3507 Muualla kuulumattomat entsyymivalmisteet</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

(1)	(2)	(3)	tai (4)
36 ryhmä	Räjähdysaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 37 ryhmä	<p>Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>3701 Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:</p> <p>— pikakuvafilmit, värivalokuvausta varten tarkoitetut, pakkafilmeinä</p> <p>— muut</p> <p>3702 Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä, pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat</p> <p>3704 Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeeseen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702.</p> <p>Nimikkeiden 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702.</p> <p>Nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701—3704</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3801	— kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	— grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyjä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3806	Hartsiererit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislauk	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfiomisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä karpäpaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumatomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täytteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3811	<p>Nakutusta, hapettumista, hartsiutumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:</p> <p>— voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeeseen 3811 aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinsekset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabilattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten, tulensammutuskranaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3822	Taudinmääritysreagenssit ja laboratorioreagenssit alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorioreagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:  — teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt  — teolliset rasva-alkoholit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista myös muista nimikkeen 3823 aineksista	
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden tuotteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:  — seuraavat tämän nimikkeen tuotteet:  luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten  nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit  sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva  maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkali-metallien, ammoniumin tai etanoliamiinien maaöljysulfonaatit; bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat  ioninvaihtimet  kaasua imevät aineet tyhjöputkia varten  alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa  valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa  sulfonafteenihapot sekä niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit  sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirven-sarviöljy  sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit  gelatiiniin perustuva telahyty, myös paperi- tai tekstiilianeepohjalla	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3824 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3901 — 3915  ex 3907	<p>Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:</p> <p>— additiohomopolymeerituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta</p> <p>— muut</p> <p>— polykarbonaattikopolymeereista ja akryli-nitriilibutadienistyreeni- (ABS) kopoly-meereista valmistetut kopolymerit</p> <p>— polyesteri</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</p> <p>— käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavia aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta<sup>(1)</sup></p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>ja/tai</p> <p>Valmistus tetrabromi- (bisfenoli A)-polykarbonaatista</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3916 — 3921	<p>Puolivalmisteet, muovia, ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:</p> <p>— litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittämällä tai leikkaamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittämällä</p>	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % vapaasti tehtaalla -hinnasta

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva

(1)	(2)	(3)	tai (4)
3916 — 3921 (jatkoa)	— muut:  — — additiohomopolymeerituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	— — muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3916 ja ex 3917	Profiilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja  — samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla  — hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3920	— Ionomeerilevy tai -kalvo	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestonmuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon kopolymeeri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	— Regeneroidusta selluloosasta, polyamideista tai polyeteenistä valmistetut levyt	Valmistus, jossa samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia <sup>(2)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3922 — 3926	Muovitarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901—3906 että toisaalta nimikkeiden 3907—3911 aineksista, tätä määräystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

<sup>(2)</sup> Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilevyjen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia; umpikumirenkaat, joustorenkaat, vaihdettavat ulkorenaan kulumuspinnat sekä vannenauhat, kumia:  — uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia  — muut	Käytettyjen pneumaattisten ulkorenkaiden, umpikumirenkaiden tai joustorenkaiden uudelleenpinnoittaminen  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, lukuun ottamatta nimikkeen 4011 tai 4012 aineksia	
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodot ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	
4104 — 4107	Nahka, muokattu, villa- tai karvapeitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 tai 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus tai  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4109	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104—4107 nahasta, jos sen arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 43 ryhmä	Turkisnahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt: — levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot  — muut	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi  Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
4303	Vaatteet, vaateustarvikkeet ja muut turkisnahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista	
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4403	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai sormijatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai sormijatkettu:  — hiottu tai sormijatkettu  — reuna- ja kehyslista	Hiominen tai sormijatkaminen  Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4410 — ex 4413	Puinen reuna- ja kehyslista, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkaamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4418	<p>— Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet</p> <p>— Reuna- ja kehyslista</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää</p> <p>Reuna- ja kehyslistaksi työstäminen</p>	
ex 4421	Tulitikkukitkut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia; paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuitua	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavanu ja selluloosakuituharso, määräkokoontai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpöyrustukset; lukuun ottamatta seuraavia:  4909 Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen  4910 Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit:  — ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavain lehtiöin, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville  — muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus nimikkeeseen 4909 tai 4911 kuulumattomista aineksista  Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus nimikkeeseen 4909 tai 4911 kuulumattomista aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 5003  5004 — ex 5006	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammattut  Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Silkkijätteiden karstaus tai kampa — Valmistus: <sup>(1)</sup> — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammattuista taikka muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä muista luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat: — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista  tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalantointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; joughilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5106 — 5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	Valmistus: <sup>(1)</sup> — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammattuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5106 — 5110 <i>(jatkoa)</i>  5111 — 5113	Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta: — joissa on kumilankaa  — muut	— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista,  — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka  — paperinvalmistusaineista  Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista  tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä  5204 — 5207	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:  Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus: <sup>(1)</sup> — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5208 — 5212	Kudotut puuvillakankaat:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista  tai  Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseerointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja nop-paus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 53 ryhmä  5306 — 5308   5309 — 5311	Muut kasviteksiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:  Lanka, muista kasviteksiilikuiduista valmistettu; paperilanka    Kudotut kankaat, muista kasviteksiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat  — joissa on kumilankaa	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus: <sup>(1)</sup> — raakasilkistä tai silkkiätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista  Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5309 — 5311 (jatkoa)	— muut	Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja nopaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5401 — 5406	Lanka ja monofilamenttilanka, tekokuitufilamenttia	Valmistus: <sup>(1)</sup> — raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5407 ja 5408	Kudotut kankaat, tekokuitufilamenttilankaa: — joissa on kumilankaa — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup> Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka — paperista	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
5407 ja 5408 (jatkoa)		tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja nop-paus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5501 — 5507  5508 — 5511	Katkotut tekokuidut  Lanka, katkottua tekokuitua	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta  Valmistus <sup>(1)</sup> : — raakasilkistä tai silkki-jätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitel-lyistä, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömi-stä luonnonkuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstii-limassasta, taikka — paperinvalmistusaineista	
5512 — 5516	Kudotut kankaat, katkottua tekokuitua: — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta lan-gasta <sup>(1)</sup> Valmistus <sup>(1)</sup> : — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömi-stä katkotuista tekokuiduista, — kemiallisista aineista tai tekstii-limassasta, taikka — paperista  tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpi-dettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, ka-lanterointi, kutistumisen estävä kä-sittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja nop-paus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1) Katso tekstiilaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.





(1)	(2)	(3)	tai (4)
57 ryhmä (jatkoa)	— muut	Valmistus <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — synteetti- tai muuntokuitufila- menttilangasta, — luonnonkuituista, tai — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuituista	
ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; korusompelukset; lukuun ottamatta seuraavia:  — joissa on kumilankaa  — muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta <sup>(1)</sup>  Valmistus: <sup>(1)</sup> — luonnonkuituista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuituista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta,  tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja nop-paus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5810	Korusompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu:  — jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta  — muut	Valmistus langasta  Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseerointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, jossa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta <sup>(1)</sup>	
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliainetta:  — kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut  — muut	Valmistus langasta  Valmistus: <sup>(1)</sup> — kookoskuitulangasta, — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta,	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5905 (jatkoa)		tai	
		Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5906	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:		
	— neulosta	Valmistus <sup>(1)</sup> :	
		— luonnonkuiduista,	
		— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten keuruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai	
	— muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Valmistus kemiallisista aineista	
	— muut	Valmistus langasta	
5907	Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitettyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus langasta	
		tai	
		Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merseointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästämisen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5908	Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:		
	— kyllästetyt hehkusukat	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta	
	— muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

(<sup>1</sup>) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
5909 — 5911	<p>Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:</p> <p>— nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut</p> <p>— nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, pyöröneulotut tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus langasta taikka nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— seuraavista aineksista:</p> <p>— — polytetrafluorieteenilanka<sup>(2)</sup></p> <p>— — kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty,</p> <p>— — m-fenyleenidiaminin ja isoftaalihapon polykondensaatiossa saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</p> <p>— — polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamenttilanka<sup>(2)</sup>,</p> <p>— — poly-p-fenyleenitereftalamia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka,</p> <p>— — lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty<sup>(2)</sup>,</p> <p>— — kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidietanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista,</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus:<sup>(1)</sup></p> <p>— kookoskuitulangasta,</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p>	

(1) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(2) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten keuruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:  — kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut  — muut	Valmistus langasta <sup>(1),(2)</sup>  Valmistus <sup>(1)</sup> : — luonnonkuiduista, — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten keuruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
ex 62 ryhmä  ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ja ex 6211  ex 6210 ja ex 6216	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:  Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaateustarvikkeet, koruommellut  Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta <sup>(1),(2)</sup>  Valmistus langasta <sup>(2)</sup> , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta <sup>(2)</sup>  Valmistus langasta <sup>(2)</sup> , tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiililaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 6 alkuhuomautus.



(1)	(2)	(3)	tai (4)
6213 ja 6214	<p>Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:</p> <p>— koruommellut</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>,</p> <p>tai</p> <p>Valmistus korusompelemattomasta kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta<sup>(2)</sup></p> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup></p> <p>tai</p> <p>Sovittaminen, jota seuraa painaminen ja vähintään kaksi valmistelutai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytettyjen nimikkeen 6213 ja 6214 painamattomien tavaroiden arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta</p>	
6217	<p>Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:</p> <p>— koruommellut</p> <p>— tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p> <p>— väliuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p>	<p>Valmistus langasta<sup>(2)</sup>,</p> <p>tai</p> <p>Valmistus korusompelemattomasta kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta<sup>(2)</sup></p> <p>Valmistus langasta<sup>(2)</sup>,</p> <p>tai</p> <p>Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta<sup>(2)</sup></p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikki ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,</p>	

<sup>(1)</sup> Katso tekstiilaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

<sup>(2)</sup> Katso 6 alkuhuomautus.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
6217 (jatkoa)	— muut	ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus langasta <sup>(2)</sup>	
ex 63 ryhmä	<p>Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>6301 — 6304</p> <p>Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <p>— huopaa, kuitukangasta</p> <p>— muut:</p> <p>— — koruommellut</p> <p>— — muut</p> <p>6305</p> <p>Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen</p> <p>6306</p> <p>Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:</p> <p>— kuitukangasta</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta<sup>(2)</sup><sup>(3)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos sen arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta<sup>(2)</sup><sup>(3)</sup></p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista,</p> <p>— karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömiä katkotuista tekokuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>:</p> <p>— luonnonkuiduista, tai</p> <p>— kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta</p> <p>Valmistus valkaisuomattomasta yksinkertaisesta langasta<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup></p>	

(1) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

(2) Katso 6 alkuhuomautus.

(3) Neuloskappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavaroiden, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen osalta, katso 6 alkuhuomautus.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaaviot	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruomeltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyn- tipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kengänosayhdistelmistä, joissa päällinen on kiinnitetty pin-kopohjaan tai muihin pohjaosiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty pohjiin, muihin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäytyynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(1)</sup>	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiuserkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista <sup>(1)</sup>	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjo, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Katso 6 alkuhuomautus

(1)	(2)	(3)	tai (4)
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä	
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 6814	Kiilletavarat, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7003 ex 7004 ja ex 7005	Lasi, jossa on heijastamaton kerros	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7008	Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  tai  Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeiden 7010 ja 7018 tavarat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  tai  Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,  taikka  Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7019	Lasikuiduista valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus:  — värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai katkokuitunipuista,  taikka  — lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pletroidit metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7101	Lajitellut luonnonhelmet ja viljellyt helmet, kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 7102 ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä	
7106 7108 ja 7110	Jalometallit:  — muokkaamattomat	Valmistus nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista,  taikka  nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, termien tai kemiallinen erottaminen,	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7106 7108 ja 7110 (jatkoa)	— puolivalmisteina tai jauheena	tai nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	
ex 7107 ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pletteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pletteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä taikka luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote,  tai Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeen kuin tuote	
7207	Välituotteet rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208 — 7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista	
ex 7218 7219 — 7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista	
ex 7224, 7225 — 7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännöttömästi kiepityt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7229	Lanka muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 väli- tuotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskonkuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X 5 Cr NiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien arvo ei ylitä 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, oven- ja ikkunankarmat, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylvääät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 7315 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektroyttistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat: — puhdistettu kupari  — kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
7405	Kupariesiseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501	Nikkelikivi, nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen välituotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
— 7503	— romu		
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta lämpö- ja elektrolyysikäsitteilyn avulla	



(1)	(2)	(3)	tai (4)
7602  ex 7616	Alumiinijätteet ja -romu  Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat), alumiinilangasta valmistetut, sekä alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote  Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä nauhoja) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
77 ryhmä	Varattu mahdolliselle tulevalle käytölle harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä  7801  7802	Lyijy ja lyijytavarat; lukuun ottamatta seuraavia:  Muokkaamaton lyijy: — puhdistettu lyijy — muu  Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus raakalyijystä  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:  — muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202—8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202—8205. Nimikkeiden 8202—8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden arvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyskimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallionporausta tai maankai- rausta varten	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyri- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8302 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjalometallia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8306 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote <sup>(1)</sup>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat, ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8403 tai 8404	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristusytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

<sup>(1)</sup> Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1998.

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Pyörivät syrjäytyspumput	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäähditys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,</li> <li>— kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja</li> <li>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</li> </ul>	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425 — 8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kairinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät:  — tiejyrät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8429 (jatkoa)	— muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junntaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejyrissä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8444 — 8447	Näiden nimikkeiden tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeiden 8444 ja 8447 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojukset; ompelukoneenneulat:  — ompelukoneet (ainoastaan lukkotikkikoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg ja moottorin kanssa enintään 17 kg	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,  — kaikkien konevarren (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa,  ja  — käytettyjen langankiristys-, langansieppaus- ja siksak-mekanismien on jo oltava alkuperätuotteita	
— muut		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456 — 8466	Nimikkeisiin 8456—8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469 — 8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet ja nitomallitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehukset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa:  — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



(1)	(2)	(3)	tai (4)
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset sinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus -tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8503 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8504	Automaattisissa tietojenkäsittelykoneissa käytettävät virtalähteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeiden 8519—8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8524	<p>Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:</p> <p>— Matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten</p> <p>— muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,</p> <p>ja</p> <p>— edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8523 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8525	<p>Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuun vastaanottimien tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videosignaalien tallennuslaitteet</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,</p> <p>ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8526	<p>Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,</p> <p>ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8527	<p>Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <p>— kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,</p> <p>ja</p> <p>— kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa</p>	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulko-kuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525—8528 laitteissa:  — jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalin tallennus- tai toistolaitteissa  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähköjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta levyjä, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikromoduulit	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8541 tai 8542 ainesten yhteisarvo on enintään 10% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötaroituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Mitä tahansa ainetta olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuorattut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; käytetyt galvaaniset parit, käytetyt galvaaniset paristot ja käytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumatomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteita, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaajoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuihin; sivuvaunut:  — joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus:  — — enintään 50 cm <sup>3</sup>	Valmistus, jossa:  — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta,  ja  — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8711 (jatkoa)	— — suurempi kuin 50 cm <sup>3</sup>  — muut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulalaakereita	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusaluukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote.	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Moottoroidut laskuvarjot (rotouchutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; laatat ja levyt polarisoivasta aineesta; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiiakarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linssikaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta



(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalamput, muut kuin sähköisesti sytytettävät salamalamput	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokvamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:  — hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylkyastia  — muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeeseen 9018 aineksista  Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, teko-hengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmapuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeeseen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysiä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:  — osat ja tarvikkeet  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittausta- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 9028 mittaarit;  alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittaus- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmään kuuluvien koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 9114 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat:  — epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia  — muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpuhjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m <sup>2</sup>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote,  tai Valmistus nimikkeen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitetusta puuvillakangasta, jos: — sen arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja — kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös mekaaniset; kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeen valmistetuista veistoaineista	
ex 9603	Luudat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattialakaisimet, moottorittomat; maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

(1)	(2)	(3)	tai (4)
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napintelmät	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhat ja niiden kaltaiset värinauhat, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; väriytyneet, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Sytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9613 ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoilluista teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

## LIITE III

## EUR.1-TAVARATODISTUS JA EUR.1-TAVARATODISTUKSEN HAKEMUS

## Paino-ohjeet

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210×297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrämittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m<sup>2</sup>. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Länsirannan ja Gazan alueen toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

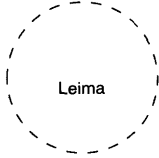




TAVARATODISTUS

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".

<p><b>1. Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)</p>	<p><b>EUR. 1</b>      N:o <b>A</b>    000.000</p>	
<p><b>3. Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)</p>	<p style="text-align: center;">Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä</p> <p><b>2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa</b></p> <p style="text-align: center;">..... ja .....</p> <p style="text-align: center;">välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)</p>	
<p><b>6. Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)</p>	<p><b>4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b></p>	<p><b>5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b></p>
<p><b>8. Järjestysnumero; kollojen merkit, numerot, lukumäärä ja laji (1); tavarän kuvaus</b></p>	<p><b>9. Brutto-massa (kg) tai muu mitta (l, m<sup>3</sup> jne.)</b></p>	<p><b>10. Kauppä-laskut</b> (merkintä ei pakollinen)</p>
<p><b>11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS</b></p> <p>Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi</p> <p>Vientiasiakirja (2)</p> <p>Laji ..... n:o.....</p> <p>Tullitoimipaikka.....</p> <p>Antamismaa tai -alue</p> <p>.....</p> <p>Päiväys.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Allekirjoitus)</p>		<p><b>12. VIEJÄN ILMOITUS</b></p> <p>Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.</p> <p>Paikka ja päiväys.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Allekirjoitus)</p>



(2) Täytetään vain mikäli viejälleen tai -alueen määräykset sitä vaativat.

<p><b>13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p><b>14. TARKASTUKSEN TULOS</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus <sup>(1)</sup></p>
<p>.....</p>	<p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p>
<p>(Paikka ja päiväys)</p>	<p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p>
<p style="text-align: center;">Leima</p>	<p>.....</p>
<p>(Allekirjoitus)</p>	<p style="text-align: center;">Leima</p>
<p>.....</p>	<p>(Allekirjoitus)</p>
<p>.....</p>	<p><sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

#### HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä, eikä saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset, ja antamismaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaranteen eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdollista tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

## TAVARATODISTUSHAKEMUS

(\*) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "riiavaara".

<b>1. Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	<b>EUR. 1</b> <b>N:o A</b> <b>000.000</b>		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
<b>3. Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	<b>2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa</b>  ..... <p style="text-align: center;">ja</p> ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
	<b>4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	<b>5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>	
<b>6. Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	<b>7. Huomautuksia</b>		
<b>8. Järjestysnumero; kyllien merkit, numerot, lukumäärä ja laji (*) ; tavarau kuvaus</b>	<b>9. Brutto-massa (kg) tai muu mitta (l, m<sup>3</sup> jne.)</b>	<b>10. Kaupp-laskut</b> (merkintä ei pakollinen)	

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset,

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
.....  
.....  
.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat (1):

.....  
.....  
.....  
.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset,

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Allekirjoitus)

(1) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistukseen käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

## LIITE IV

## KAUPPALASKUILMOITUS

Kauppalasku ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

## Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

## Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...<sup>(2)</sup>.

## Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

## Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...-Ursprungswaren sind<sup>(2)</sup>.

## Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου αριθ. ...<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

## Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No. ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin<sup>(2)</sup>.

## Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

## Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

## Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Kun kauppalasku ilmoituksen laatii tämän pöytäkirjan 21 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalasku ilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisia olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalasku ilmoitus liittyy kokonaan tai osittain tämän pöytäkirjan 36 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava se tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

## Portugalinkielinen toisinto

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

## Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

## Arabiankielinen toisinto

يصرح مصدر البضائع المشمولة بهذه الوثيقة ( تأشيرة الجمارك رقم ٠٠٠ (١) ) ان هذه  
البضائع ، باستثناء تعليمات واضحة ومخالفة ، هي ذات منشأ تفضيلي ٠٠٠ (٢)

.....<sup>(3)</sup>  
(Paikka ja päiväys)

.....<sup>(4)</sup>  
(Viejän allekirjoitus, lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

(<sup>1</sup>) Kun kauppalaskuilmoituksen laatii tämän pöytäkirjan 21 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisia olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

(<sup>2</sup>) Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun kauppalaskuilmotus liittyy kokonaan tai osittain tämän pöytäkirjan 36 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava se tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

(<sup>3</sup>) Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

(<sup>4</sup>) Katso tämän pöytäkirjan 20 artiklan 5 kohta. Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

## PÄÄTÖSASIAKIRJA

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

EUROOPAN YHTEISÖÄ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

LÄNSIRANNAN JA GAZAN ALUEEN PALESTIINALAISHALLINNON PUOLESTA TOIMIVAA PALESTIINAN VAPAUTUSJÄRJESTÖÄ (PLO),

jäljempänä 'palestiinalaishallinto',

jotka ovat kokoontuneet Brysselissä 24 päivänä helmikuuta 1997 allekirjoittamaan Euroopan yhteisöjen ja Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen kaupasta ja yhteistyöstä, jäljempänä 'väliaikainen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimus', ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

väliaikainen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimus, sen liitteet ja seuraavat pöytäkirjat:

Pöytäkirja N:o 1 Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestelystä

Pöytäkirja N:o 2 yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Länsirannalle ja Gazan alueelle koskevasta järjestelystä

Pöytäkirja N:o 3 käsitteen "peräisin olevat tuotteet" ("alkuperätuotteet") määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä

Yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä palestiinalaishallinnon täysivaltaiset edustajat ovat antaneet seuraavat tämän päätösasiakirjan liitteinä olevat yhteiset julistukset:

Yhteinen julistus henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta omaisuudesta (sopimuksen 33 artikla)

Yhteinen julistus sopimuksen 55 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 58 artiklasta

Yhteinen julistus hajautetusta yhteistyöstä

Yhteinen julistus sopimuksen 67 artiklasta

Yhteinen julistus sopimuksen 70 artiklasta

Yhteinen julistus tietojen suojaamisesta

Yhteinen julistus Palestiinan teollisuuden tukiohjelmasta

sekä antoivat käsitteen "peräisin olevat tuotteet" ("alkuperätuotteet") määritelmästä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyn pöytäkirjan N:o 3 osalta seuraavat yhteiset julistukset:

1. Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta;
2. Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta.



Yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä palestiinalaishallinnon täysivaltaiset edustajat ovat myös ottaneet huomioon seuraavan tämän päätösasiakirjan liitteenä olevat kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset:

Yhteisön ja palestiinalaishallinnon kirjeenvaihtona tehty sopimus pöytäkirjassa 1 olevasta 1 artiklasta, joka koskee yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 0603 10 kuuluvien tuoreiden leikkokukkien ja kukannuppujen yhteisöön suuntautuvaa tuontia.

Palestiinalaishallinnon täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon seuraavan tämän päätösasiakirjan liitteenä olevan Euroopan yhteisön julistuksen:

Julistus alkuperäkumulaatiosta.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar nitten hundrede og syv og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste februari negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Fevereiro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari nittonhundra nittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من شهر فبراير سنة  
الف وتسعمائة وسبعة وتسعون

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

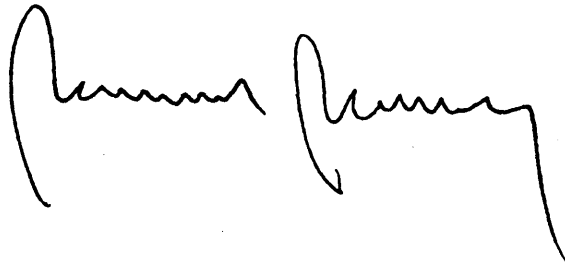
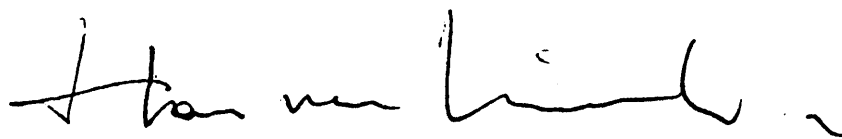
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia


Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



عن منظمة التحرير الفلسطينية العاملة لصالح السلطة الفلسطينية في

الضفة الغربية وقطاع غزة



## YHTEISET JULISTUKSET

### **Yhteinen julistus henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta omaisuudesta (sopimuksen 33 artikla)**

Tässä sopimuksessa henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen kuuluvat erityisesti tekijänoikeudet, mukaan lukien tietokoneohjelmien tekijänoikeudet, ja niihin liittyvät oikeudet, patentit, teollismallit, maantieteelliset merkinnät, mukaan lukien alkuperänimitykset, tavara- ja palvelumerkit, integroitujen piirien piirimallit (topografiat) sekä suoja epärehellistä kilpailua vastaan, sellaisena kuin siitä määrätään teollisoikeuden suojelemista koskevan Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklassa (Tukholman asiakirja, 1967), ja taitotietoon liittyvän julkistamattoman tiedon suoja.

### **Yhteinen julistus sopimuksen 55 artiklasta**

Sopimuspuolet vahvistavat uudelleen sitoutumisensa Lähi-idän rauhanprosessiin ja uskonsa, että rauha olisi vakiinnutettava alueellisen yhteistyön avulla. Yhteisö on valmis tukemaan palettiinlaishallinnon ja muiden alueellisten osapuolten ehdottamia yhteisiä kehityshankkeita asiaa koskevia yhteisön teknisiä ja varainhoitoa koskevia menettelyjä noudattaen.

Sopimuspuolet vahvistavat uudelleen, että tämä sopimus on osa 27 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Barcelonan konferenssissa aloitettua kehitystä ja että Euroopan yhteisön ja palettiinlaishallinnon välisellä yhteistyöllä täydennetään Euro-Välimeri-kumppanuuden yhteydessä tapahtuvaa alueellista yhteistyötä.

### **Yhteinen julistus sopimuksen 58 artiklasta**

Sopimuspuolet sopivat, että työmarkkinoille pääsy ei kuulu nuorisovaihto-ohjelmiin.

### **Yhteinen julistus hajautetusta yhteistyöstä**

Sopimuspuolet vahvistavat uudelleen, että nämä pitävät tärkeinä hajautetun yhteistyön ohjelmia kokemusten vaihdon ja tietämyksen siirron välineinä Välimeren alueella sekä Euroopan yhteisön ja sen Välimeren alueen kumppaneiden välillä.

### **Yhteinen julistus sopimuksen 67 artiklasta**

Välimesmenettelyä sovellettaessa sopimuspuolet pyrkivät varmistamaan sen, että sekakomitea nimeää kolmannen välimiehen kahden kuukauden kuluessa toisen välimiehen nimeämisestä.

### **Yhteinen julistus sopimuksen 70 artiklasta**

1. Sopimuspuolet sopivat, että sopimusta tulkittaessa ja sovellettaessa tämän sopimuksen 70 artiklassa tarkoitetuilla erityisen kiireellisillä tapauksilla tarkoitetaan toisen tai molempien sopimuspuolten aiheuttamaa sopimuksen olennaista rikkomista. Sopimuksen olennainen rikkominen käsittää:

— sopimuksen hylkäämisen, jos se ei ole perusteltua kansainvälisen lainsäädännön yleisten säännösten perusteella,

— sopimuksen 2 artiklassa tarkoitettujen sopimuksen olennaisten osien rikkomisen.

2. Sopimuspuolet sopivat, että 70 artiklassa tarkoitettut asialliset toimenpiteet ovat toimenpiteitä, joita toteutetaan kansainvälisen lainsäädännön mukaisesti. Jos sopimuspuoli toteuttaa toimenpiteen erityisen kiireellisessä tapauksessa 70 artiklan mukaisesti, toinen sopimuspuoli voi aloittaa menettelyn riidan ratkaisemiseksi.

### **Yhteinen julistus tietojen suojaamisesta**

Sopimuspuolet sopivat, että tietojen suojaaminen varmistetaan kaikilla aloilla, joihin liittyy henkilötietojen vaihtoa.

### **Yhteinen julistus Palestiinan teollisuuden tukiohjelmasta**

Sopimuspuolet sopivat, että tukiohjelma, jonka tarkoituksena on tukea ja kehittää Palestiinan teollisuuden tuotantokykyä, käynnistetään Palestiinan teollisuuden hyväksi.

Yhteisö tarjoaa Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaisyrittäjille mahdollisuuden osallistua uusien yritysten käynnistämiseen tarkoitettuun rahoitukseen ja pääomarahoitukseen. Tähän kuuluu EC Investment Partners -rahoitusvälinettä (ECIP) koskeva ohjelma, jolla tuetaan yritysten käynnistämiskustannuksia, kuten esitutkimuksiin osoitettu tuki ja tekninen tuki sekä joissakin tapauksissa yhteisyritysten rahoitus. Lainarahoitusta tarjotaan myös erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille Palestiinan kehitysrahaston hallinnoimasta uudistuvasta rahastosta yhteisön myöntämien avustusten perusteella. Euroopan investointipankki tarjoaa laina- ja riskipääomarahoitusta palestiinalaisyrittäjille paikallisten pankkien välityksellä.

Yhteisö on perustanut Länsirannan ja Gazan alueella yksityisen kehityksen keskuksen tarjotakseen tukea, koulutusta ja neuvontapalveluja Palestiinan teollisuudelle yritysten käynnistämisen ja suunnittelun, liikkeenjohdon, liikestrategioiden ja markkinoinnin alalla.

Yhteisö tunnustaa, että Palestiinan teollisuuden on etsittävä markkinoita ulkomailta. Tästä syystä tällä sopimuksella sallitaan Palestiinan teollisuustuotteiden tulliton pääsy Euroopan yhteisön markkinoille. Näin ollen Palestiinan yrityskeskus ja sen yhteydessä toimiva eurotiedotuskeskus voivat edistää ja helpottaa Euroopan ja Palestiinan teollisuuden välisten yhteyksien solmimista ja yhteisyritysten perustamista kumppanuusohjelmien avulla (eurokumppanuus, MED-kumppanuus ja MED-Entreprise) ja useilla muilla tavoilla (kuten BC-NET ja BRE-verkot), joiden käyttö on ajan mittaan mahdollista.

Yhteisö tunnustaa myös, että Palestiinan teollisuus on kärsinyt talouden perusinfrastruktuurien puuttumisesta. Ottaen huomioon, että osa tästä avusta voidaan antaa Palestiinan teollisuuden tukemiseksi sen avun yhteydessä, jota yhteisö antaa Länsirannan ja Gazan alueen tukemiseksi, yhteisö ottaa huomioon palestiinalaishallinnon esittämät pyynnöt, että osa näistä varoista voidaan käyttää avustuksina ja lainoina talouden olennaisten infrastruktuurien kunnostamiseen.

Tämän sopimuksen mukaisesti harjoitettavan taloudellisen yhteistyön yhteydessä sopimuspuolet vaihtavat määräajoin näkemyksiään määrittääkseen, kuinka tässä julistuksessa tarkoitetut tukijärjestelyt sekä muut mahdollisesti myöhemmin käyttöön otettavat järjestelyt voidaan tehokkaimmalla tavalla yhdistää, jotta Palestiinan teollisuutta voidaan tukea parhaalla mahdollisella tavalla.

---

#### **Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta**

1. Palestiinalaishallinto hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25—97 ryhmiin, tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa N:o 3 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäase-  
man määrittämiseksi.

---

#### **Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta**

1. Palestiinalaishallinto hyväksyy San Marinon tasavallan alkuperätuotteet tämän sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperätuotteiksi.
  2. Pöytäkirjaa N:o 3 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperäase-  
man määrittämiseksi.
-

## Yhteisön ja palestiinalaishallinnon

## KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

pöytäkirjassa N:o 1 olevaan 1 artiklaan liittyvästä yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvien tuoreiden leikkokukkien ja kukannuppujen tuonnista yhteisöön

A. *Yhteisön kirje:*

Arvoisa herra,

Yhteisö ja palestiinalaishallinto ovat sopineet seuraavaa:

Pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 1 artiklassa määrätään tulkien poistamisesta tuotaessa yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvia, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevia tuoreita leikkokukkia ja kukannuppua yhteisöön 1 500 tonnin rajoissa.

Palestiinalaishallinto sitoutuu noudattamaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä, joita sovelletaan kyseisen tullin poistamiseen oikeuttavien ruusujen ja neilikoiden tuonnissa yhteisöön:

- yhteisöön tapahtuvan tuonnin hintatason on oltava vähintään 85 prosenttia samojen tuotteiden yhteisön hintatasosta samana ajankohtana,
- Palestiinan hintataso määritetään määrittämällä tuotujen tuotteiden hinnat yhteisön edustavilla tuontimarkkinoilla,
- yhteisön hintataso perustuu pääasiallisina tuottajina toimivien jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla määritettyihin tuottajahintoihin,
- hintatasot määritetään kahden viikon välein ja niitä painotetaan asianomaisten määrien mukaisesti. Tätä määräystä sovelletaan sekä yhteisön että Palestiinan hintoihin,
- sekä yhteisön tuottajahintoja että Palestiinan tuotteiden tuontihintoja määritettäessä tehdään ero suuri- ja pienikukkaisten ruusujen välillä sekä yksi- ja monikukkaisten neilikoiden välillä,
- jos minkä tahansa Palestiinan tuotelajin hintataso on vähemmän kuin 85 prosenttia yhteisön hintatasosta, tullietuuden soveltaminen keskeytetään. Yhteisö ryhtyy soveltamaan tullietuutta uudelleen, kun Palestiinan tuotelajin hintatasoksi määritetään vähintään 85 prosenttia yhteisön hintatasosta.

Olisin Teille kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että palestiinalaishallinto on yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan unionin neuvoston  
puolesta*

B. *Palestiinalaishallinnon kirje:*

Arvoisa herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Yhteisö ja palestiinalaishallinto ovat sopineet seuraavaa:

Pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 1 artiklassa määrätään tullien poistamisesta tuotaessa yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 0603 10 kuuluvia, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevia tuoreita leikkokukkia ja kukannuppua yhteisöön 1 500 tonnin rajoissa.

Palestiinalaishallinto sitoutuu noudattamaan jäljempänä vahvistettuja edellytyksiä, joita sovelletaan kyseisen tullin poistamiseen oikeuttavien ruusujen ja neilikoiden tuonnissa yhteisöön:

- yhteisöön tapahtuvan tuonnin hintatason on oltava vähintään 85 prosenttia samojen tuotteiden yhteisön hintatasosta samana ajankohtana,
- Palestiinan hintataso määritetään määrittämällä tuotujen tuotteiden hinnat yhteisön edustavilla tuontimarkkinoilla,
- yhteisön hintataso perustuu pääasiallisina tuottajina toimivien jäsenvaltioiden edustavilla markkinoilla määritettyihin tuottajahintoihin,
- hintatasot määritetään kahden viikon välein ja niitä plainotetaan asianomaisten määrien mukaisesti. Tätä määräystä sovelletaan sekä yhteisön että Palestiinan hintoihin,
- sekä yhteisön tuottajahintoja että Palestiinan tuotteiden tuontihintoja määritettäessä tehdään ero suuri- ja pienikukkaisten ruusujen välillä sekä yksi- ja monikukkaisten neilikoiden välillä,
- jos minkä tahansa Palestiinan tuotelajin hintataso on vähemmän kuin 85 prosenttia yhteisön hintatasosta, tullietuuden soveltaminen keskeytetään. Yhteisö ryhtyy soveltamaan tullietuutta uudelleen, kun Palestiinan tuotelajin hintatasoksi määritetään vähintään 85 prosenttia yhteisön hintatasosta.

Olisin Teille kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että palestiinalaishallinto on yhtä mieltä tämän kirjeen sisällöstä.”

Minulla on kunnia vahvistaa palestiinalaishallinnon olevan yhtä mieltä kirjeenne sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Palestiinalaishallinnon puolesta*

## EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUKSET

**Julistus alkuperäkumulaatiosta**

Jos palestiinalaishallinto ja yksi tai useampi Välimeren alueen maa tekee poliittisen kehityksen mukaisesti keskinäisiä vapaakauppasopimuksia, Euroopan yhteisö on valmis soveltamaan alkuperäkumulaatiota kyseisiä maita koskevissa kaupan järjestelyissään.

---



**Ilmoitus Euroopan yhteisöjen sekä Länsirannan ja Gazan alueen palestiinalaishallinnon puolesta toimivan Palestiinan vapautusjärjestön kauppaa ja yhteistyötä koskevan väliaikaisen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksen voimaantulosta**

Väliaikainen Euro-Välimeri-assosiaatiosopimus Palestiinan vapautusjärjestön kanssa, jonka tekemisestä neuvosto päätti 2. kesäkuuta 1997, astuu voimaan 1. heinäkuuta 1997 osapuolten ilmoittettua toisilleen 5. kesäkuuta 1997 kyseisen sopimuksen 75 artiklassa määrättyjen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

---